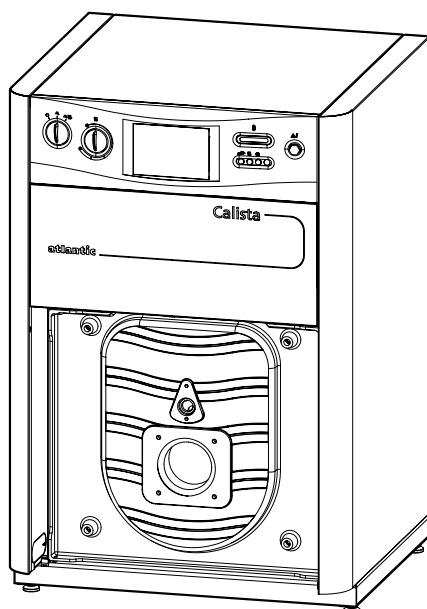


Calista

Chaudière manuelle à eau chaude,
à un service, à raccorder à un conduit d'évacuation,
à équiper d'un brûleur fioul ou gaz.

Calista 1 CH 35 - code 600007

Calista 1 CH 25 - code 026603



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

atlantic

Document n° 1139-5 ~ 01/12/2006



DE : Die deutschsprachige
Bedienungsanleitung ist auf Anfrage
zu erhalten bei **atlantic**,
Avenue Château Jaco 1 - 1410 Waterloo
Tel.: 02/357.28.20 - Fax : 02/353.21.82

Notice de référence

destinée au professionnel

et à l'utilisateur

à conserver par l'utilisateur
pour consultation ultérieure

Société Industrielle de Chauffage
BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCE

Téléphone : 03.28.50.21.00

Fax : 03.28.50.21.97

RC Hazebrouck

Siren 440 555 886

Matériel sujet à modifications sans préavis
Document non contractuel.

Nous vous félicitons de votre choix.
 Certifiée ISO 9001, la Société Industrielle de Chauffage
 garantit la qualité de ses appareils et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.
 Fort de son savoir-faire et de son expérience, la Société Industrielle de Chauffage
 utilise les technologies les plus avancées dans la conception
 et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.
 Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,
 au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

SOMMAIRE

Présentation du matériel	p. 3
Colisage	p. 3
Matériel en option	p. 3
Caractéristiques générales	p. 3
Principe de fonctionnement	p. 5
Descriptif de l'appareil	p. 6
Instructions pour l'installateur	p. 7
Conditions réglementaires d'installations pour la Belgique	p. 7
Local d'implantation	p. 7
Conduit d'évacuation	p. 7
Conduit de raccordement	p. 7
Porte de foyer réversible	p. 8
Raccordements hydrauliques	p. 9
Montage du brûleur	p. 9
Raccordement de l'alimentation en combustible	p. 9
Raccordements électriques	p. 10
Vérifications et mise en service	p. 12
Mise au point du brûleur	p. 12
Entretien de l'installation	p. 13
Entretien de l'échangeur thermique	p. 13
Entretien du brûleur	p. 13
Entretien de la cheminée	p. 13
Entretien des appareils de sécurité	p. 13
Instructions pour l'utilisateur	p. 14
Première mise en service	p. 14
Mise en route de la chaudière	p. 14
Conduite de l'installation	p. 15
Sécurité chaudière	p. 15
Sécurité brûleur	p. 15
Arrêt de la chaudière et du brûleur	p. 15
Vidange de la chaudière	p. 16
Contrôles réguliers	p. 16
Entretien	p. 16
Pièces détachées	p. 17

1 Présentation du matériel

1.1 Colisage

- 1 colis : **Chaudière habillée avec appareillage électrique.**

1.2 Matériel en option

- Kit de raccordement hydraulique E55 (074 192)
- Régulation par thermostat sur vanne TEX 33 (073 000) (avec Kit E55)

- Régulation sanitaire RS 3100 (072 198)
- Régulation 1 circuit RAX 531 (072 118)
- Régulation 2 circuits RAX 532 (072 199)
- Kit vanne 2^{ème} circuit 532 V2 (072 116) avec RAX 532
- Brûleur fioul Stella 4035 BN (bas NOx)
- Capot insonorisé (010600) avec brûleur Stella

1.3 Caractéristiques générales

Modèle	Calista 1 CH 25	Calista 1 CH 35
Réf. :	026603	600007
Performances		
Plage de Puissance.	kW 22 à 25	29 à 33
Débit calorifique nominal	kW 28,1	36,7
Corps de chauffe		
Contenance en eau	litre 103	112
Pression maximum d'utilisation	bar 3	3
Température d'eau max. départ chauffage	°C. 90	90
Température d'eau mini départ chauffage	°C. 35	35
Chambre de combustion		
Diamètre minimal	mm 270	270
Longueur	mm 400	400
Volume	dm ³ 22,9	22,9
Température des fumées	°C 190	190
Débit massique des fumées	kg/h 44,4	58,2
Volume côté fumées	dm ³ 31,1	35,4
Pression foyer	Pa. 16	16
Nombre de turbulateurs dans l'échangeur	7	11
Divers		
Dépression optimum de la cheminée	Pa. 15	15
Tension d'alimentation	V - (Hz) 230-50	230-50
Poids		
Chaudière	kg 105	116
Brûleur (option)	kg. 15	15
Kit hydraulique (option)	kg. 15	15
Capot (option)	kg 6	6
Puissance absorbée	W <25	<25
Brûleur fioul préconisé*	Stella...4035 BN	...4035 BN

* Remarque : En cas d'utilisation d'un brûleur autre que ceux indiqués dans le tableau ci-dessus et en cas de doute sur sa compatibilité avec la chaudière, vérifier celle-ci auprès de nos services techniques.



Cet appareil est conforme :
 - à la directive gaz 90/396/CEE et à la directive rendement 92/42/CEE selon les normes EN 303-1 et EN 303-2,
 - à la directive basse tension 73/23/CEE selon la norme EN 60335-1,
 - à la directive compatibilité électromagnétique 89/336/CEE.

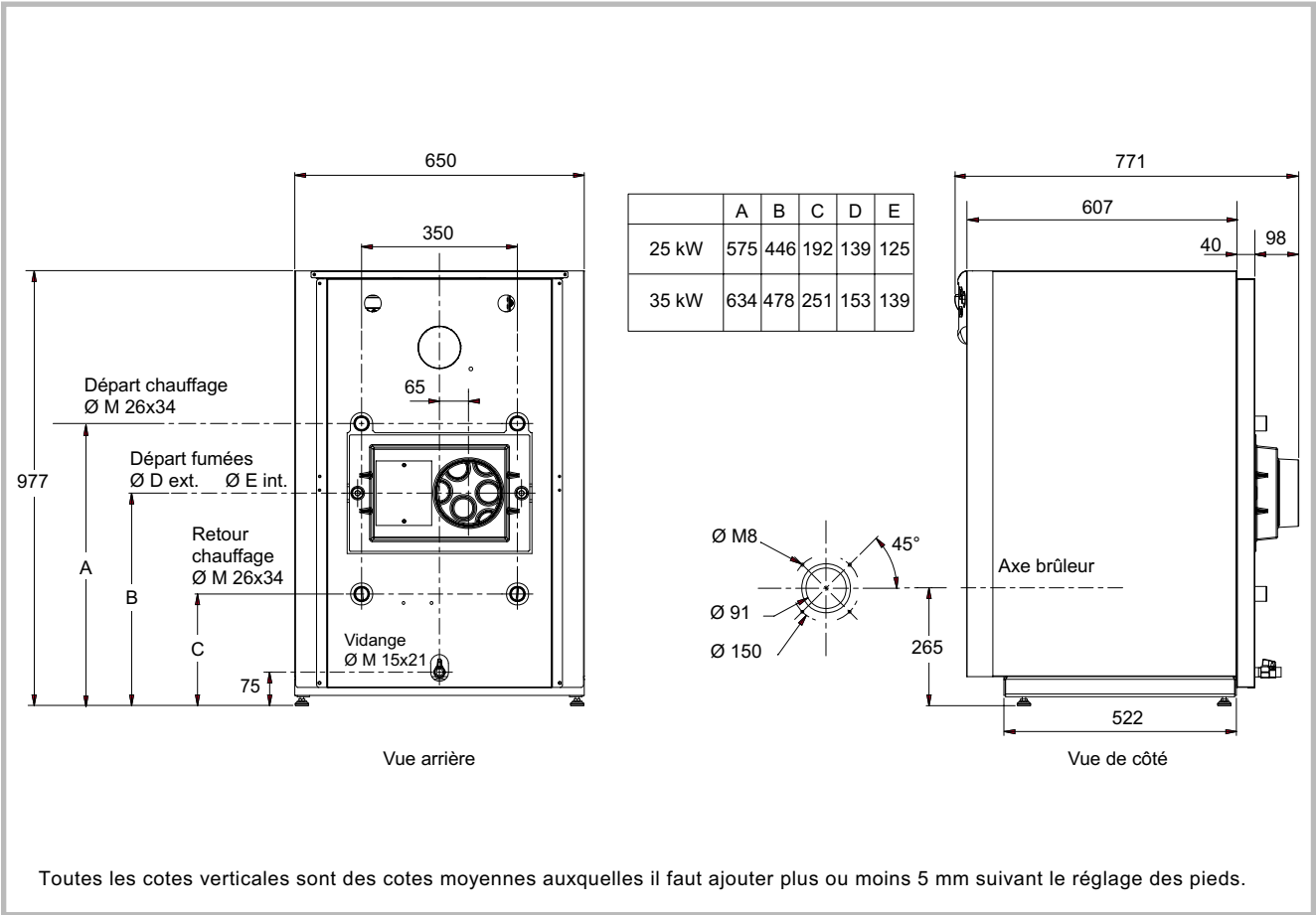


Figure 1 - Dimensions en mm (sans option)

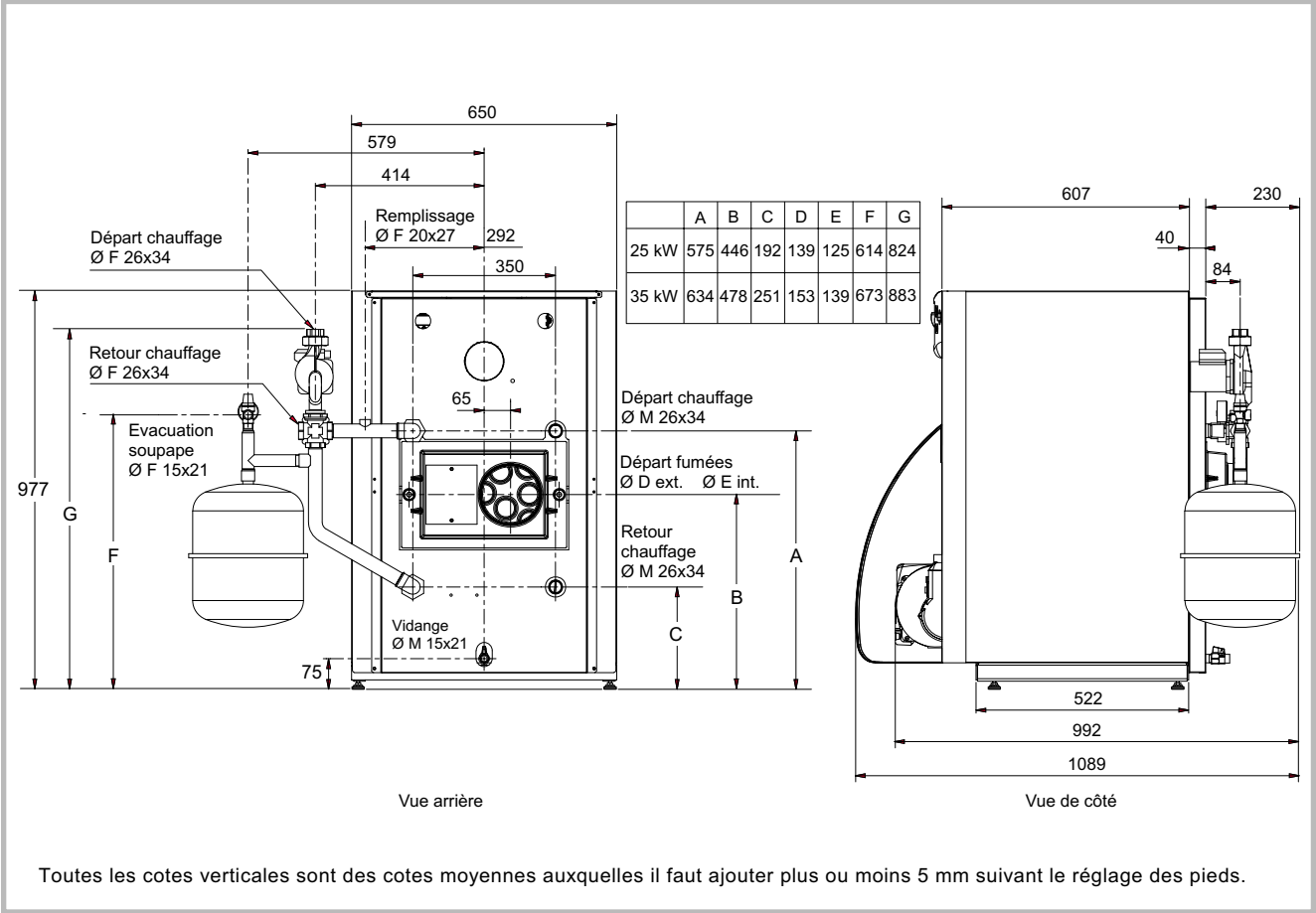


Figure 2 - Dimensions en mm (avec matériel optionnel)

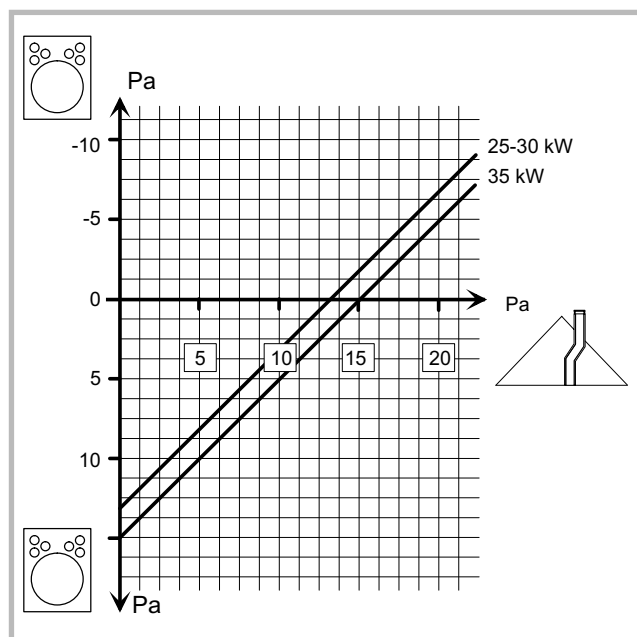


Figure 3 - Pertes de charge du circuit de combustion

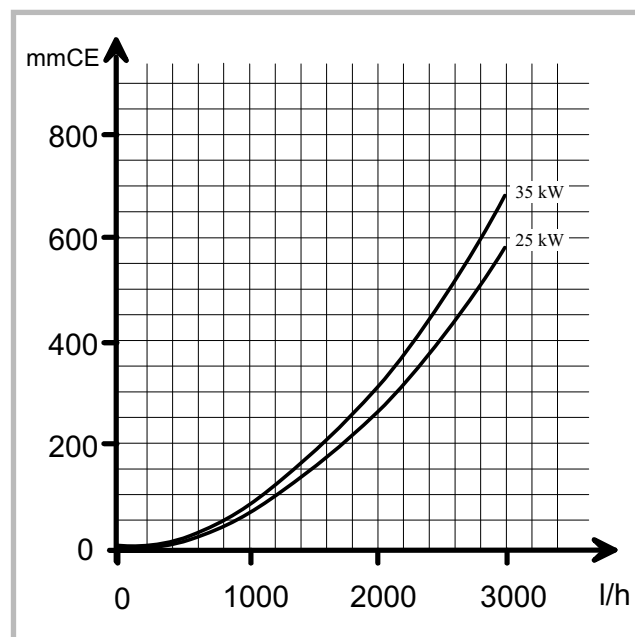


Figure 4 - Pertes de charge du circuit hydraulique

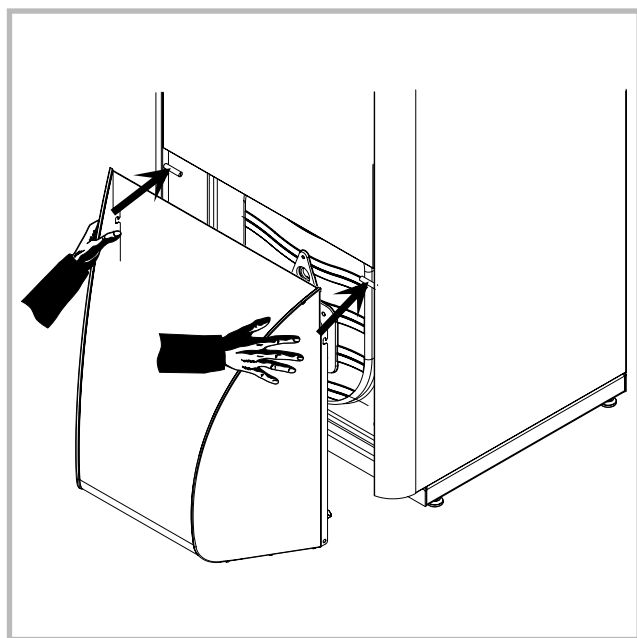


Figure 5 - Capot insonorisé (option)

1.4 Principe de fonctionnement

Sécurité chaudière

Le thermostat de sécurité calibré à 110 °C limite la température du circuit primaire.

En position "radiateur et robinet" (en hiver)

Le brûleur fonctionne en tout ou rien sur demande du thermostat de chaudière (plage 35-90 °C) ou du thermostat d'ambiance éventuel.

Circuit 1 : Suivant son raccordement, le thermostat d'ambiance 1 éventuel agit, soit sur le circulateur chauffage 1, soit sur le brûleur.

Circuit 2 : Le thermostat d'ambiance 2 éventuel agit sur le circulateur chauffage 2.

Lorsqu'il y a une demande de chauffage, le thermostat "mini" met le circulateur hors service jusqu'à ce que la température du corps de chauffe atteigne la consigne du thermostat (40 °C).

En position "robinet" (en été)

Le brûleur ne fonctionne que sur demande de la régulation sanitaire du ballon (type RS 3100)

1.5 Descriptif de l'appareil

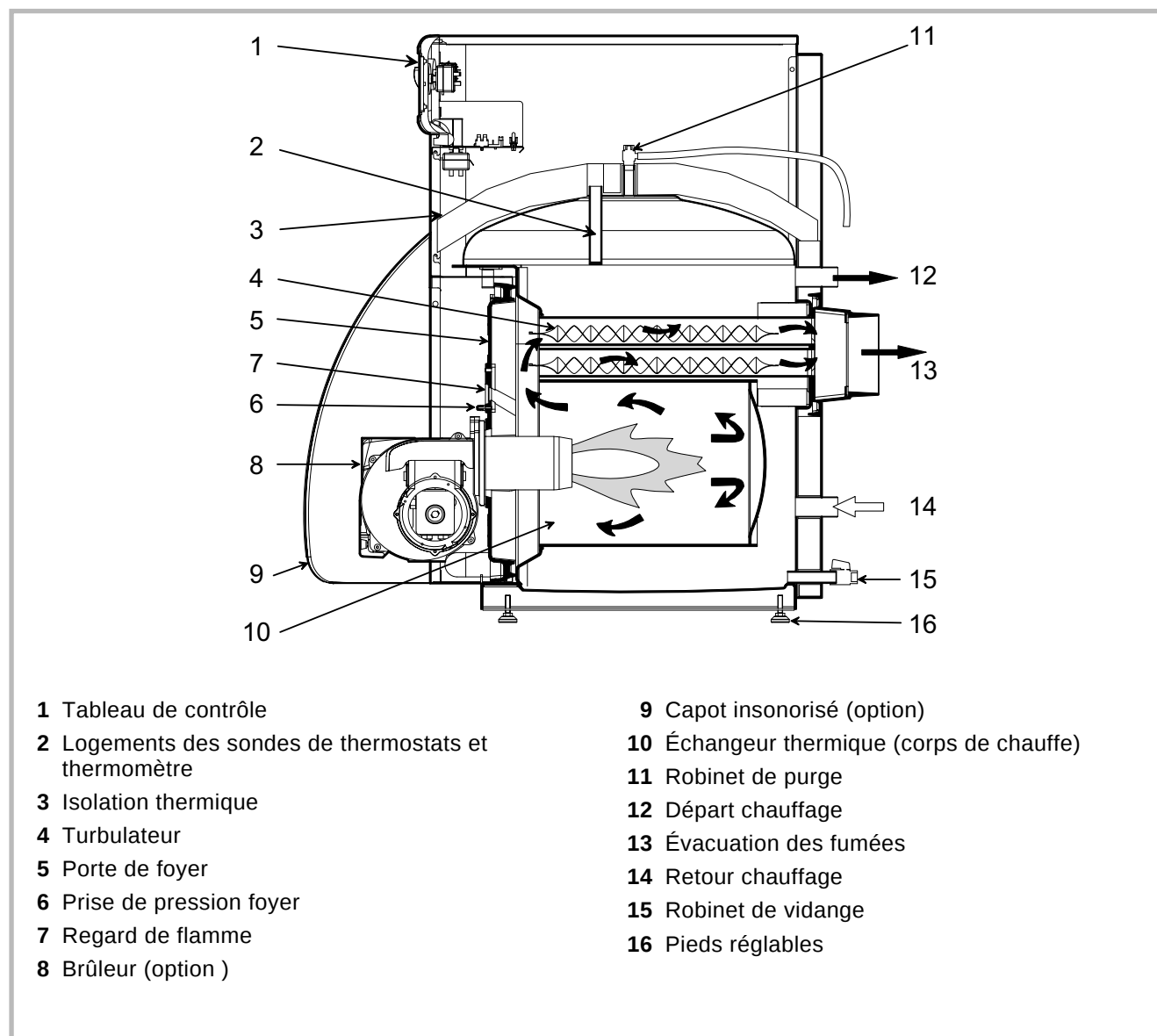


Figure 6 - Coupe schématique de l'appareil

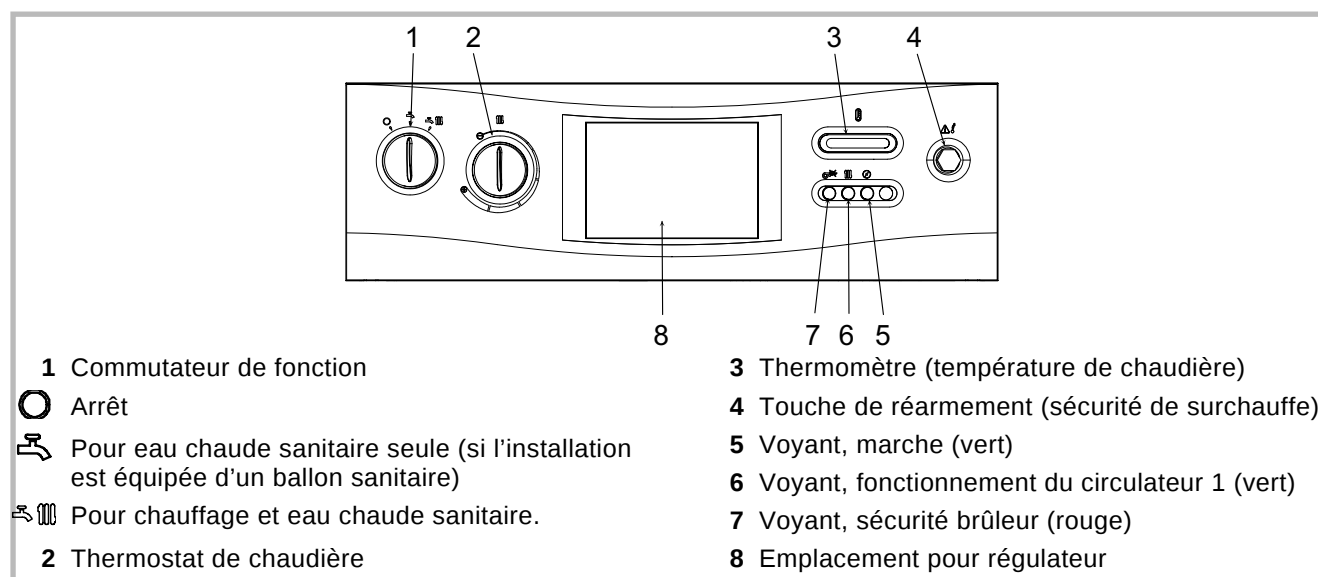


Figure 7 - Tableau de contrôle

2 Instructions pour l'installateur

2.1 Conditions réglementaires d'installations pour la Belgique

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment : les normes NBN D 51.003, NBN B 61.001, NBN D 30.003 et le Règlement Général pour les installations Électriques (R.G.I.E).

2.2 Local d'implantation

Le local d'implantation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

La chaudière doit être installée dans un local approprié et bien ventilé.

Gaz

Le volume de renouvellement d'air doit être d'au moins $(P(\text{kW}) \times 2) \text{ m}^3/\text{h}$.

 **La garantie du corps de chauffe serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc.) ou tout autre vapeur corrosive.**

L'installation de ce matériel est interdite dans une salle de bain ou salle d'eau.

Pour faciliter les opérations d'entretien et permettre un accès facile aux différents organes, il est conseillé de prévoir un espace suffisant tout autour de la chaudière.

2.3 Conduit d'évacuation

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

Le conduit d'évacuation doit être bien dimensionné.

Section minimum obligatoire = $2,5 \text{ dm}^2$ pour une hauteur de cheminée de 5 à 20 m, soit en boisseau de 16 cm ou en $\varnothing 18 \text{ cm}$.

Le conduit ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.

Le conduit doit être étanche à l'eau.

Le conduit doit avoir une bonne isolation thermique afin d'éviter tout problème de condensation ; dans le cas contraire, le tubage du conduit avec système de récupération des condensations doit être réalisé.

Prévoir un tubage étanche de qualité compatible avec le combustible utilisé, complété éventuellement d'un système de récupération des condensations.

2.4 Conduit de raccordement

Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

La section du conduit de raccordement ne doit pas être inférieure à celle de la buse de sortie de l'appareil.

Le conduit de raccordement doit être démontable.

La mise en place d'un régulateur de tirage sur le conduit est recommandé lorsque la dépression de la cheminée est supérieure à 30 Pa.

La boîte à fumées est réversible (2 vis) et l'axe de sortie des fumées peut être excentré par rapport à l'axe de la chaudière vers la gauche ou vers la droite.

La buse d'évacuation sera raccordée au conduit de manière étanche.

2.5 Porte de foyer réversible

La porte de foyer est montée d'origine avec la charnière à gauche. Pour inverser le sens d'ouverture, il suffit d'intervertir la charnière et les axes.

- Déposer le brûleur.

- Déposer la porte de foyer.

Déposer les 4 vis de fixation de la porte.

Soulever la porte pour extraire l'axe inférieur.

Basculer la porte pour extraire l'axe supérieur.

☞ **Ne pas maintenir la porte par sa protection thermique.**

- Découper l'emplacement de la charnière à droite de l'habillage.

- Déposer la charnière (2 vis) et la fixer à droite.

- Déposer les axes et les positionner à droite de la porte.

- Redresser la butée droite.

- Rabattre la butée gauche.

- Reposer la porte de foyer.

☞ **Serrer modérément les vis de fermeture de la porte.**

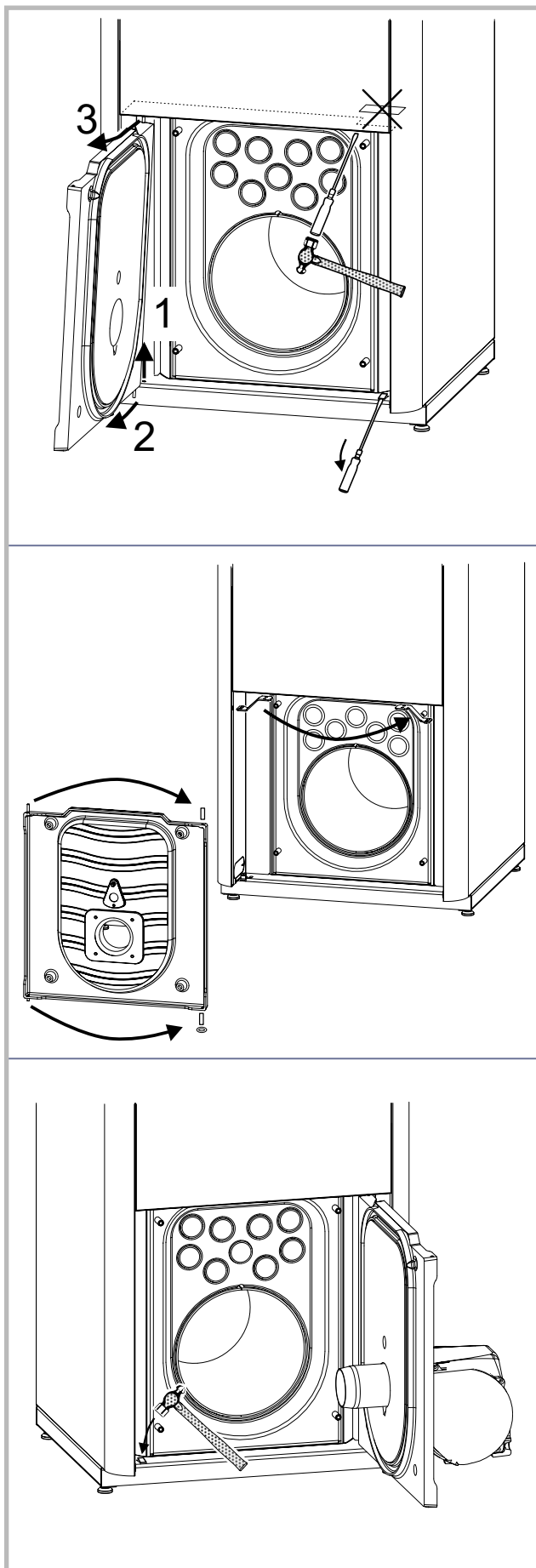


Figure 8 - Porte de foyer réversible

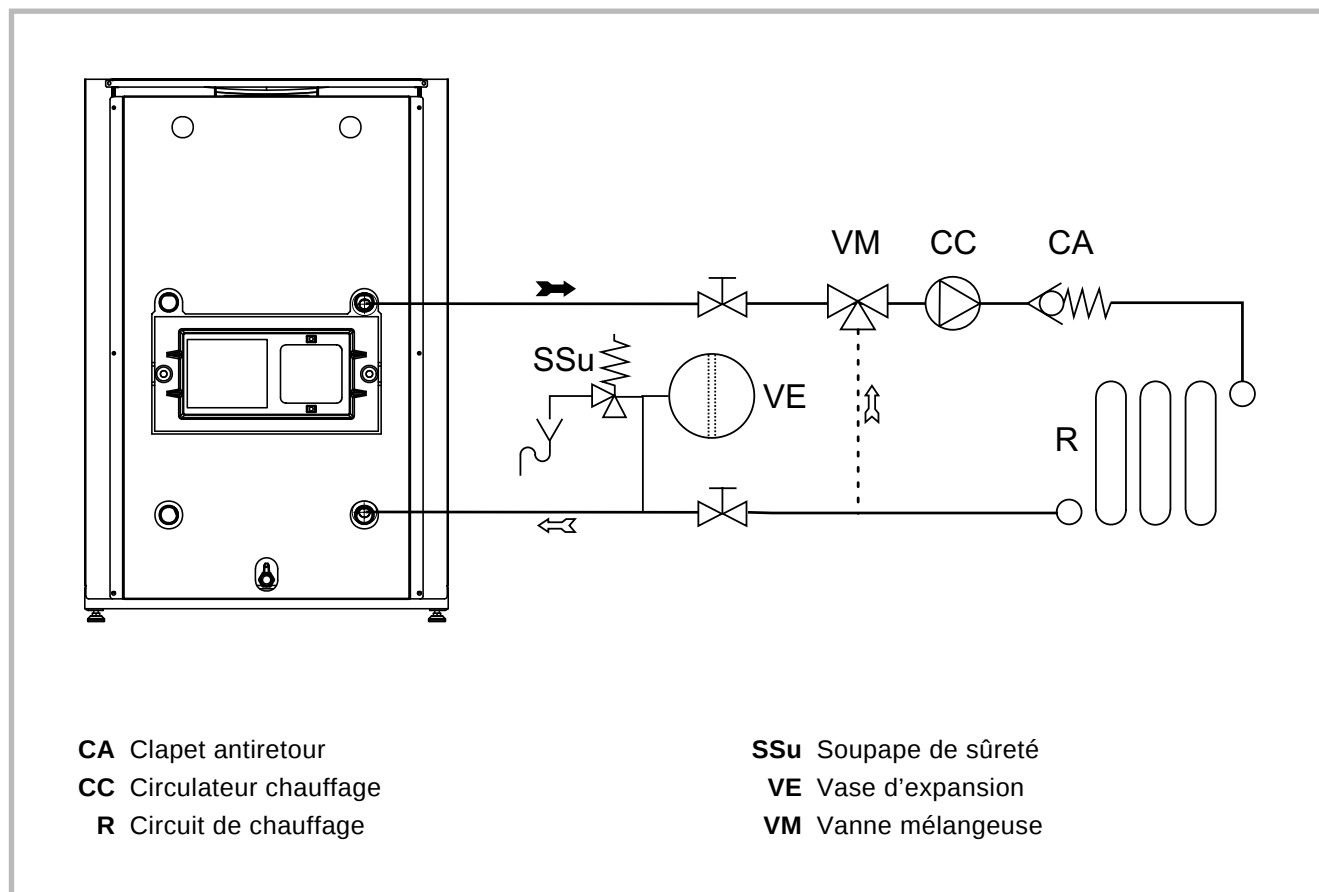


Figure 9 - Schéma hydraulique de principe

2.6 Raccordements hydrauliques

Le raccordement doit être conforme aux règles de l'art et de l'accord intersyndical.

L'appareil devra être relié à l'installation à l'aide de raccords union et de vannes d'isolement pour faciliter son démontage.

Éventuellement, isoler la chaudière du circuit hydraulique à l'aide de flexibles de 0,5 m afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

Raccordement de la chaudière au circuit de chauffage (circuit 1 ou circuit 2)

- Placer le circulateur chauffage sur le départ ou le retour de la chaudière.

Pour un fonctionnement correct et afin de limiter le niveau sonore, le circulateur doit être adapté à l'installation.

Éventuellement, isoler le circulateur du circuit hydraulique à l'aide de flexibles afin de limiter le niveau sonore dû aux propagations vibratoires.

- Installer un vase d'expansion fermé.
Le vase d'expansion doit être adapté à l'installation.
Installer une soupape de sûreté tarée à 3 bar.
Raccorder l'évacuation de la soupape de sûreté à l'égout.
Le vase d'expansion, ses accessoires et le tube d'expansion doivent être protégés contre le gel.
- Installer une sécurité contre le manque d'eau lorsque la chaudière est installée au point haut de l'installation (par exemple au grenier).

2.7 Montage du brûleur

Se référer à la notice fournie avec le brûleur.

Fixer le brûleur sur la plaque de foyer.

Brancher le connecteur du brûleur.

2.8 Raccordement de l'alimentation en combustible

Se référer à la notice fournie avec le brûleur.

Gaz

Le raccordement de l'appareil sur le réseau de distribution gaz doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

Le diamètre de la tuyauterie sera calculé en fonction des débits et de la pression du réseau.

Placer un robinet d'arrêt gaz près de l'appareil.

2.9 Raccordements électriques

L'installation électrique doit être réalisée conformément à la réglementation en vigueur.

Les raccordements électriques ne seront effectués que lorsque toutes les autres opérations de montage (fixation, assemblage, etc.) auront été réalisées.

L'équipement électrique de la chaudière doit être raccordé à une prise de terre.

Il est vivement conseillé d'équiper l'installation électrique d'une protection différentielle de 30 mA (fig. 10).

Prévoir une coupure bipolaire à l'extérieur de la chaudière.

Le commutateur placé sur le tableau de contrôle ne dispense pas de l'installation d'un interrupteur général réglementaire.

Pour accéder aux bornes de raccordement :

- Déposer le couvercle de la chaudière.
- Basculer le tableau de contrôle.

Effectuer les raccordements suivant les schémas fig. 12 et 13

Passer les câbles d'alimentation (chaudière, circulateur) dans les passe-fils à l'arrière de l'appareil.

Bornier brûleur (5 plots)

- Compteur horaire : Bornes 4 (B4), 1 (neutre) et 3 (vert/jaune).

Bornier installateur (18 plots)

Circuit 1

- Circulateur chauffage : Bornes 7, 8 et 9.
- Thermostat d'ambiance à action sur circulateur : Bornes 10 et 11, enlever préalablement le shunt (10-11).
- Thermostat d'ambiance à action sur brûleur : Bornes 12 et 13, enlever préalablement le shunt (12-13).

Circuit 2

- Circulateur chauffage : Bornes 14, 15 et 16.
- Thermostat d'ambiance à action sur circulateur : Bornes 17 et 18, enlever préalablement le shunt (17-18).
- Sécurité contre le manque d'eau : Bornes 4 et 5. Enlever préalablement le shunt (4-5).
- Câble d'alimentation : Bornes 1 (Bleu), 2 (Vert/jaune) et 3 (Rouge).
- Utiliser un câble souple de 3 x 0,75 mm² minimum de type H05VV-F.
- Utiliser les serre-câbles afin d'éviter tout débranchement accidentel des fils conducteurs.

La longueur du fil de terre doit être plus longue entre sa borne et le serre câble que les 2 autres fils.

Le serre-câble peut être utilisé dans un sens ou dans l'autre suivant le nombre ou le diamètre des conducteurs.

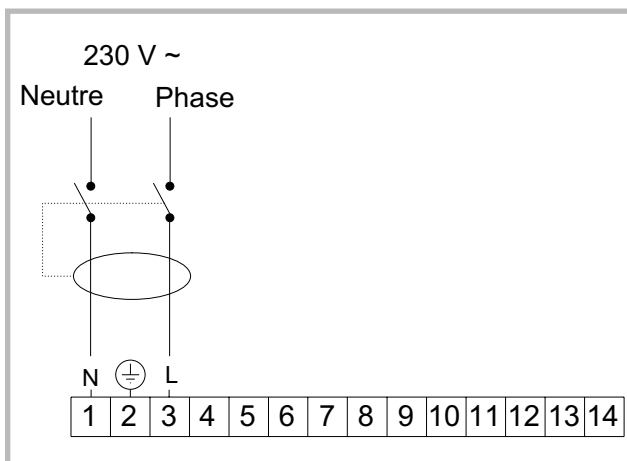


Figure 10 - Protection différentielle

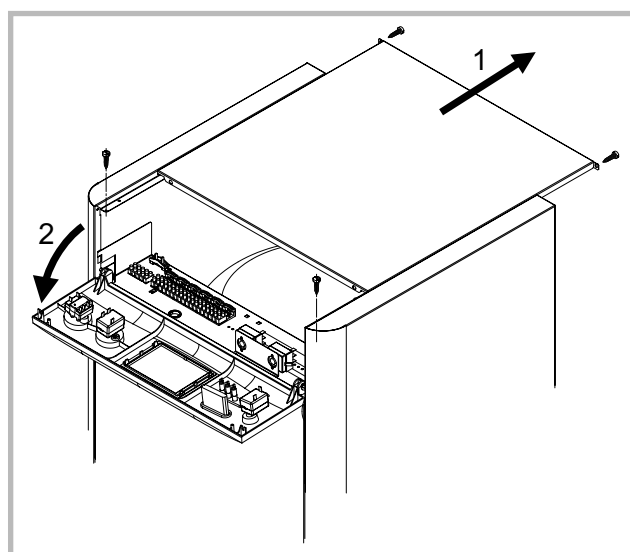
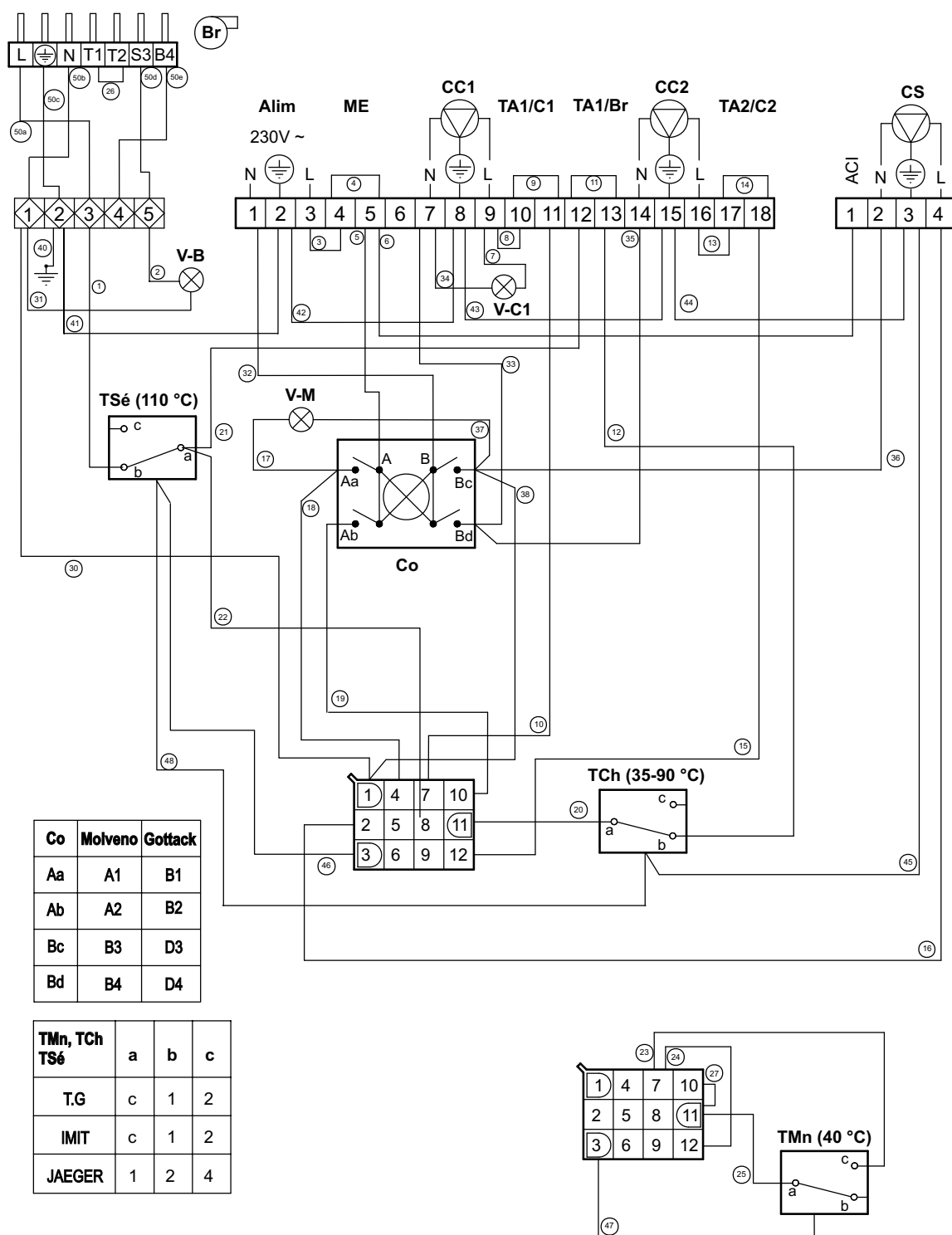


Figure 11 - Accès aux bornes de raccordement



Alim Alimentation électrique

Br Brûleur (Se référer à la notice fournie avec le brûleur.)

CC1 Circulateur chauffage 1

CC2 Circulateur chauffage 2

Co Commutateur de fonction

ME Shunt ou sécurité manque d'eau

N Neutre

L Phase

TA1/C1 Shunt ou thermostat d'ambiance 1 à action sur le circulateur 1.

TA1/Br Shunt ou thermostat d'ambiance 1 à action sur le brûleur

TA2/C2 Shunt ou thermostat d'ambiance 2 à action sur le circulateur 2.

TCh Thermostat de chaudière

TMn Thermostat min.

TSé Thermostat de sécurité

V-C1 Voyant, fonctionnement du circulateur 1 (vert)

V-M Voyant, marche (vert)

V-B Voyant, sécurité brûleur (rouge)

Figure 12 - Câblage électrique (Chaudière)

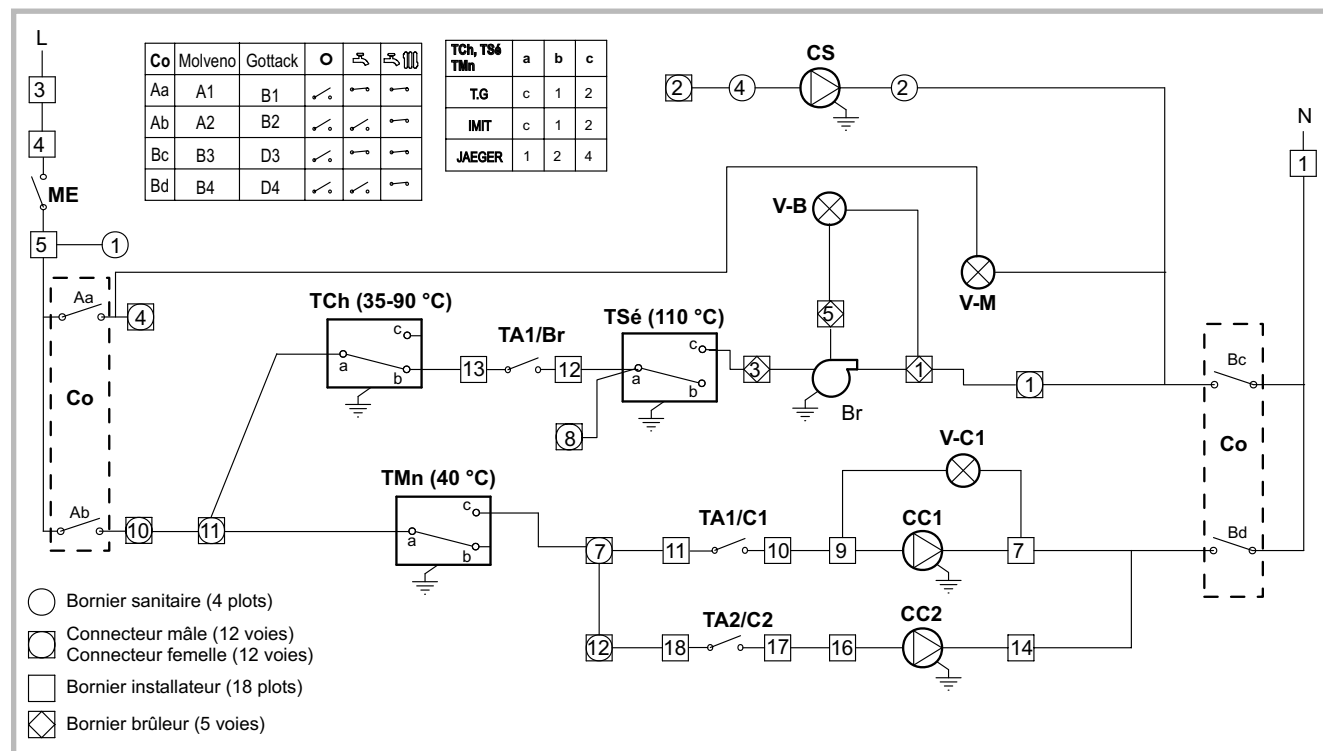


Figure 13 - Schéma électrique de principe

2.10 Vérifications et mise en service

- Effectuer le rinçage et le contrôle d'étanchéité de l'ensemble de l'installation.
- Procéder au remplissage de l'installation.

Important !

- Pendant le remplissage, ne pas faire fonctionner le circulateur, ouvrir tous les purgeurs de l'installation pour évacuer l'air contenu dans les canalisations.

- Fermer les purgeurs et ajouter de l'eau jusqu'à ce que la pression du circuit hydraulique atteigne 1,5 à 2 bar.

- Purger le corps de chauffe (rep. 11, fig. 6).
- Procéder aux vérifications d'usage du brûleur et de son circuit d'alimentation en énergie.
- Contrôler que le calibrage du gicleur du brûleur ainsi que le réglage de la tête de combustion correspondent bien à la puissance désirée de l'appareil (voir la notice brûleur).
- Vérifier la bonne mise en place des turbulateurs.
- Vérifier le bon serrage des connexions électriques sur les bornes de raccordement.
- Brancher l'appareil sur le réseau et procéder à la mise en route (voir les instructions pour l'utilisateur).

2.11 Mise au point du brûleur

Se référer à la notice fournie avec le brûleur.

2.12 Entretien de l'installation

Avant toute intervention, s'assurer que l'alimentation électrique générale et la vanne d'alimentation en combustible sont coupées.

2.12.1 Entretien de l'échangeur thermique

L'entretien de la chaudière doit être effectué régulièrement afin de maintenir son rendement élevé. Suivant les conditions de fonctionnement, l'opération d'entretien sera effectuée une ou deux fois par an.

- Couper l'alimentation électrique de l'appareil.
- Ouvrir la porte de foyer.
- Déposer les turbulateurs et les nettoyer.
- Nettoyer l'échangeur à l'aide d'une raclette et d'un écouvillon en nylon Ø 50 mm.
- Enlever les résidus de nettoyage par la trappe de ramonage.
- Ne pas utiliser de matériau abrasif ni de brosse métallique sur la protection de porte en céramique.
- Remplacer correctement tous les turbulateurs.
- Refermer la trappe de ramonage et la porte de foyer en vérifiant leur étanchéité.
- Serrer modérément les vis de fermeture de la porte.

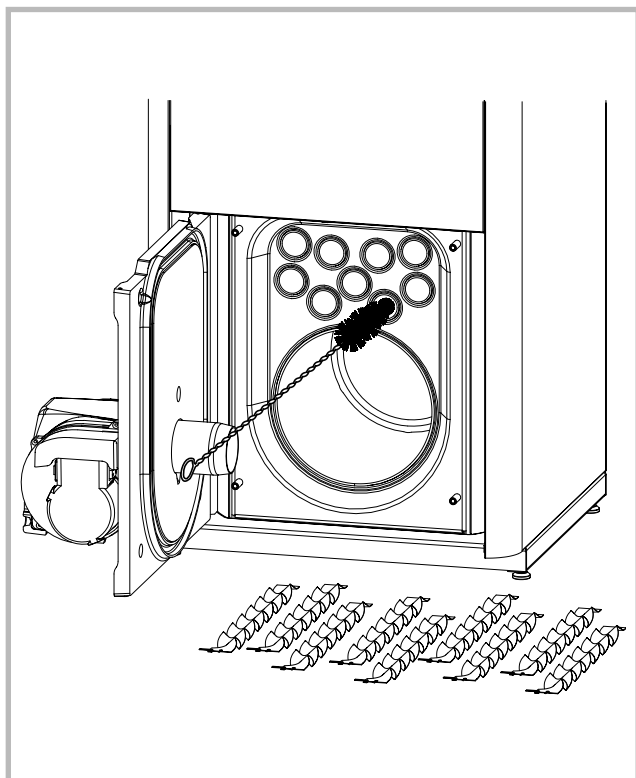


Figure 14 - Accès aux carneaux de l'échangeur

2.12.2 Entretien du brûleur

L'entretien régulier du brûleur (cellule, gicleur, tête de combustion, électrode, filtre de pompe) doit être effectué par un spécialiste 1 à 2 fois par an selon les conditions d'utilisation.

Ces opérations d'entretien sont détaillées dans la notice technique du brûleur.

Avant toute intervention, s'assurer que l'alimentation électrique générale et la vanne d'alimentation en combustible sont coupées.

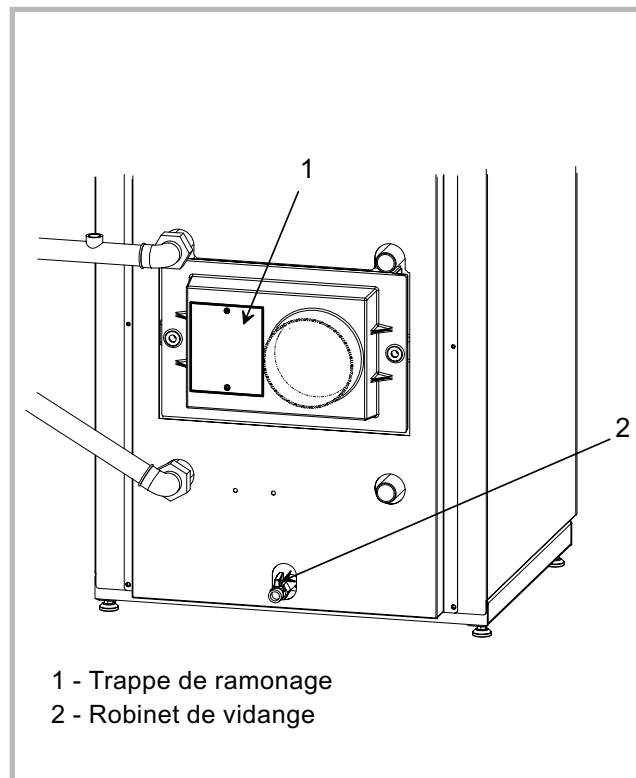
Après la remise en place, un contrôle de fonctionnement du brûleur doit être réalisé afin de s'assurer que les réglages n'ont pas été modifiés et qu'ils correspondent à la puissance désirée de la chaudière.

2.12.3 Entretien de la cheminée

La cheminée doit être vérifiée et nettoyée par un spécialiste au moins une fois par an.

2.12.4 Entretien des appareils de sécurité

Chaque année, vérifier le bon fonctionnement du système d'expansion. Contrôler la pression du vase et le tarage de la soupape de sûreté.



1 - Trappe de ramonage
2 - Robinet de vidange

Figure 15 - Arrière de la chaudière

3 Instructions pour l'utilisateur

3.1 Première mise en service

L'installation et la première mise en service de l'appareil doivent être faites par un installateur chauffagiste qui vous donnera toutes les instructions pour la mise en route et la conduite de l'appareil.

L'équipement électrique de la chaudière doit être raccordé à une prise de terre.

Combustible : Votre chaudière a été équipée, soit d'un brûleur fonctionnant au fioul domestique (mazout de chauffage), soit d'un brûleur fonctionnant au gaz.

Le combustible doit être exempt d'impuretés et d'eau.

3.2 Mise en route de la chaudière

- S'assurer que l'installation est bien remplie d'eau et correctement purgée et que la pression au manomètre est suffisante, entre 1,5 et 2 bar.
- Ouvrir le robinet d'alimentation en combustible.
- Brancher électriquement.
- Positionner le commutateur sur "radiateur et robinet".
Pour chauffage et eau chaude sanitaire.
- Positionner le commutateur sur "robinet".
Pour eau chaude sanitaire seule (si l'installation est équipée d'un ballon sanitaire).

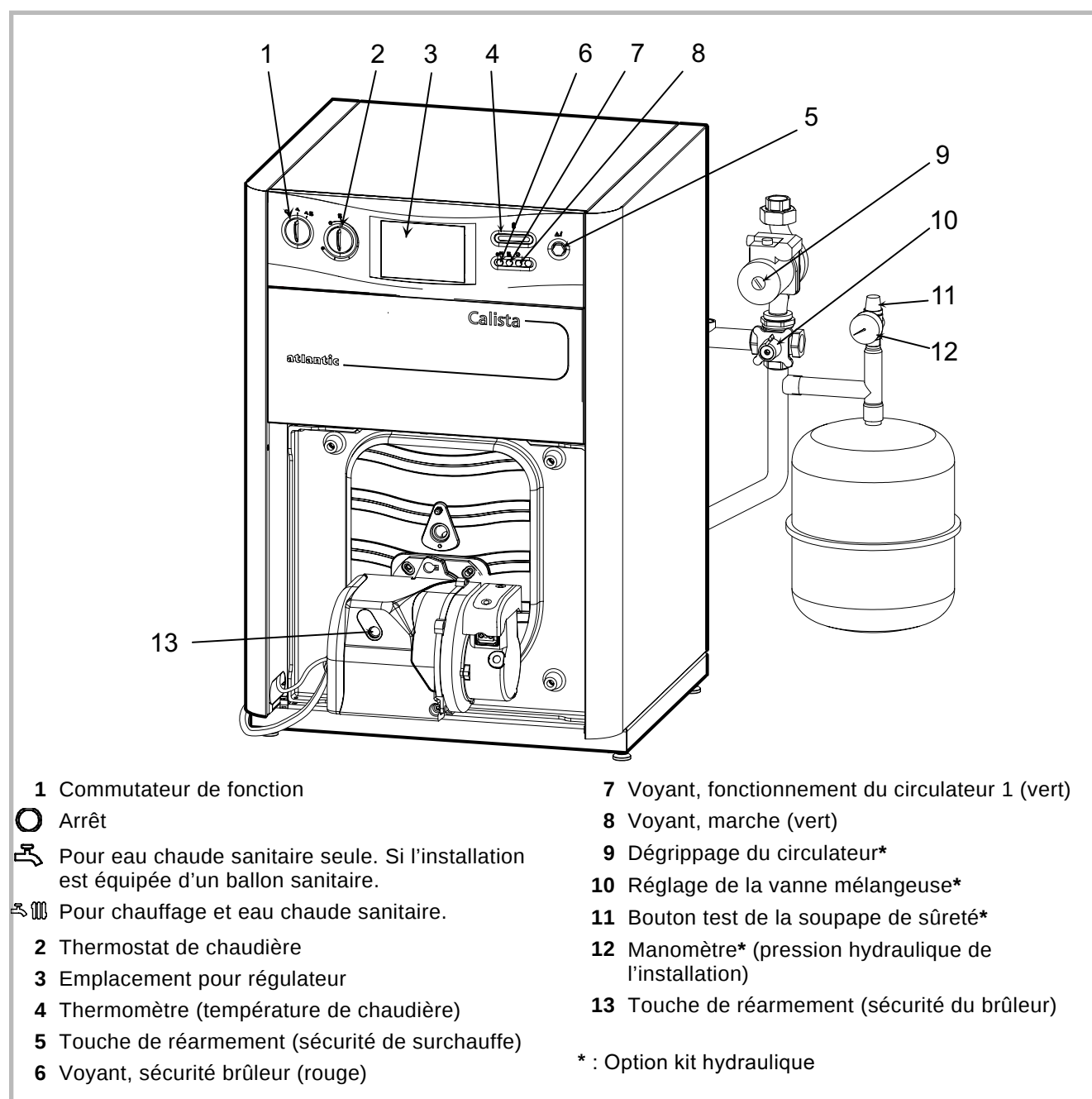


Figure 16 - Organes de commande et de contrôle

- Régler le thermostat de chaudière pour obtenir la température désirée de la chaudière,
temps doux : 50 à 60 °C,
temps froid : 60 à 70 °C,
temps très froid : 70 à 85 °C.

Si l'installation est équipée d'un thermostat d'ambiance, régler celui-ci sur la température ambiante souhaitée.

Si la chaudière ne démarre pas

- S'assurer que le thermostat d'ambiance, quand il existe, est bien en demande.
- S'assurer que le thermostat de chaudière est en demande.
- S'assurer que la sécurité de surchauffe n'est pas déclenchée (voir ci-après § Sécurité chaudière).
- S'assurer que le brûleur n'est pas en sécurité (voir ci-après § Sécurité brûleur).

Si la chaudière est équipée d'une régulation, se référer au mode d'emploi de cette régulation.

3.3 Conduite de l'installation

Se référer aux instructions de votre installateur chauffagiste.

Vérifier régulièrement la pression de l'eau dans le circuit chauffage (entre 1,5 et 2 bar).

Fonctionnement hiver (chauffage + sanitaire)

- Positionner le commutateur sur "radiateur et robinet".
- Régler le thermostat de chaudière pour obtenir la température désirée de la chaudière.
- Si l'installation est équipée d'une vanne mélangeuse : Régler la vanne mélangeuse pour obtenir la température désirée du circuit de chauffage.
- Régler éventuellement le thermostat d'ambiance.

Fonctionnement été (sanitaire seul)

Si l'installation est équipée d'un ballon sanitaire.

- Positionner le commutateur sur "robinet".
- Si l'installation est équipée d'une vanne mélangeuse : Régler la manette de la vanne mélangeuse sur 0 pour éviter la circulation dans le circuit de chauffage.

Si la chaudière est équipée d'une régulation, se référer au mode d'emploi de cette régulation.

3.4 Sécurité chaudière

Lorsque la température dans le corps de chauffe dépasse 110 °C, la chaudière est stoppée par son dispositif de sécurité de surchauffe.

Dévisser le bouton (fig. 18) et réarmer lorsque la température de l'eau sera redevenue normale. Si l'incident devait se reproduire, prévenir le technicien chauffagiste.

3.5 Sécurité brûleur

Lorsque le voyant (fig. 19) est allumé, le brûleur reste bloqué par son dispositif de sécurité, appuyer sur la touche pour réarmer le brûleur.

Si l'incident se reproduit, vérifier :

- que la vanne d'alimentation fioul est ouverte.

	Hiver très froid	Hiver froid	Hiver doux	Été	Arrêt
	70 à 85 °C	60 à 70 °C	50 à 60 °C	-	-
	7 à 10	5 à 8	4 à 7	0	-

Figure 17 - Conduite de l'installation

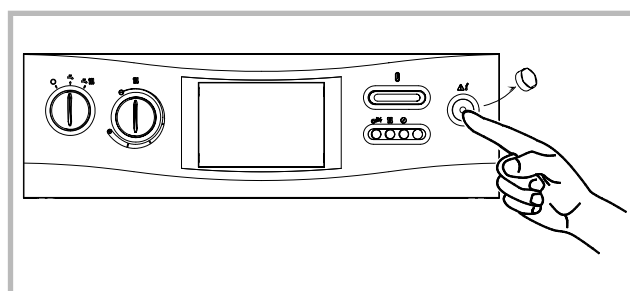


Figure 18 - Touche de réarmement (sécurité de surchauffe)

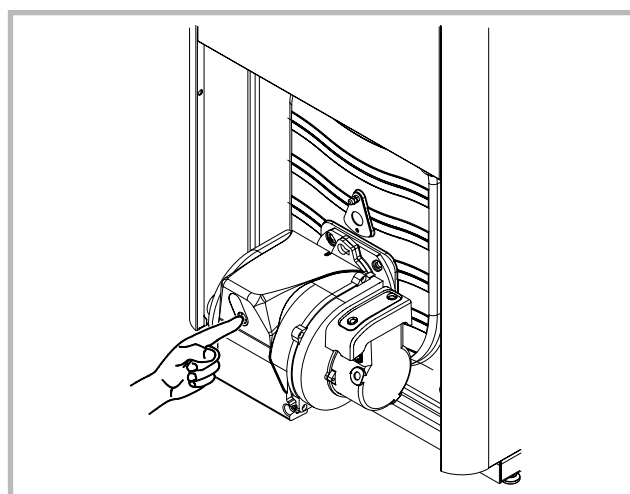


Figure 19 - Touche de réarmement (sécurité du brûleur)

- le niveau de fioul dans la citerne ; s'il est normal, nettoyer le filtre d'alimentation.

Si le brûleur ne se met toujours pas en route après réarmement, prévenir le technicien chauffagiste.

3.6 Arrêt de la chaudière et du brûleur

En cas d'arrêt de courte durée, mettre le commutateur de fonction en position "O".

En cas d'arrêt prolongé, déclencher l'interrupteur général de la chaufferie et couper l'alimentation en combustible.

Lorsqu'il y a risque de gel, vidanger la chaudière et l'installation.

3.7 Vidange de la chaudière

Pour vidanger complètement la chaudière et l'installation hydraulique :

Ouvrir le robinet de vidange de la chaudière.

Ouvrir les purgeurs placés au point le plus haut de l'installation.

3.8 Contrôles réguliers

Aucun dégagement de fumée de la chaudière et de la cheminée ne doit apparaître dans le local chaudière lors du fonctionnement du brûleur.

La consommation de fioul et l'état de la citerne doivent être surveillés afin de pouvoir détecter immédiatement une fuite éventuelle.

Tous les trois mois, nettoyer le filtre placé sur l'alimentation en fioul du brûleur.

En cas d'incident anormal, couper l'alimentation électrique générale ainsi que la vanne d'alimentation en fioul et faire appel à votre technicien chauffagiste.

3.9 Entretien

Les opérations d'entretien doivent être effectuées régulièrement afin d'assurer le fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

La chaudière et le brûleur doivent être nettoyés et contrôlés 1 ou 2 fois par an selon les conditions d'utilisation.

Ces opérations doivent être effectuées par un spécialiste qui contrôlera aussi les dispositifs de sécurité de la chaudière et de l'installation.

Toutes les parties de l'habillage peuvent être nettoyées avec un chiffon doux sec ou légèrement humide.

Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs.

La cheminée doit être vérifiée et nettoyée par un spécialiste au moins une fois par an.

4 Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le type et le code de l'appareil, la désignation et le code de la pièce.

La plaque signalétique de l'appareil se trouve sur l'habillage arrière.

Qté = Quantité totale sur l'appareil

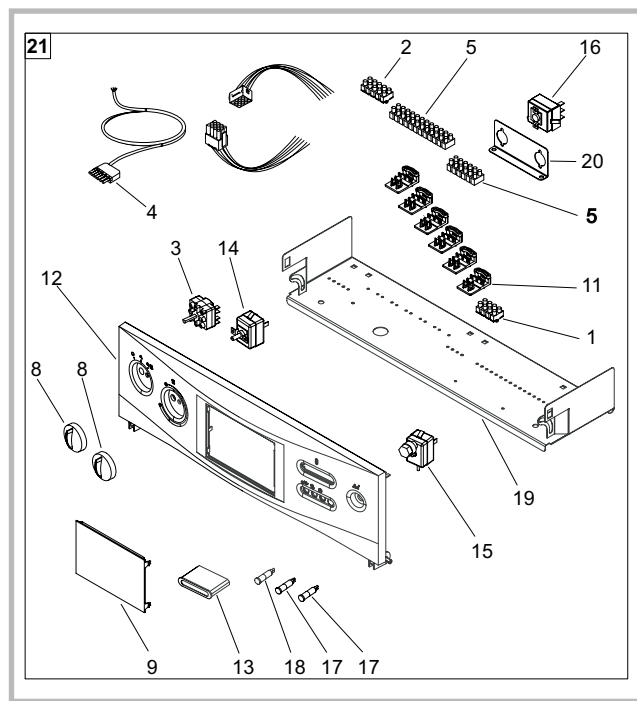


Figure 20 - Vue éclatée (tableau de contrôle)

N°	Code	Désignation	Type	Qté
1	106322	Bornes	4x1	01
2	106323	Bornes	5x1	01
3	110706	Commutateur		01
4	110765	Connecteur mâle	7x1	01
5	110770	Bornes	12x1	1,5
8	149883	Manette		02
9	154220	Obturateur		01
11	174208	Support bornes		06
12	177120	Tableau nu		01
13	178617	Thermomètre		01
14	178924	Thermostat	35-90°C	01
15	178925	Thermostat de sécurité	110°C	01
16	178926	Thermostat	0-90°C	01
17	191015	Voyant		02
18	191025	Voyant		01
19	241701	Support		01
20	241702	Support		01
21	977034	Tableau de contrôle		01

A = Calista 1 CH 25, code 026603

B = Calista 1 CH 35, code 600007

N°	Code	Désignation	Type	Qté	N°	Code	Désignation	Type	Qté
33	100629	Ressort attache	A . . . B . . .	02	53	207323	Habillage arrière	B . . .	01
34	102035	Boîte à fumées	A . . .	01	54	912529	Côté droit	A . . .	01
34	102037	Boîte à fumées	B . . .	01	54	912525	Côté droit	B . . .	01
35	122202	Écrou à ailettes	M6 . . . A . . . B . . .	02	55	912624	Côté gauche	A . . .	01
36	122352	Écrou borgne	A . . . B . . .	01	55	912620	Côté gauche	B . . .	01
39	142446	Joint de trappe	A . . . B . . .	01	56	222715	Turbulateur	A . . .	07
40	142774	Joint de regard	A . . . B . . .	01	56	222715	Turbulateur	B . . .	11
41	157312	Passe-fil	A . . . B . . .	02	58	236132 60	Regard de flamme	A . . . B . . .	01
42	159015	Prise de pression	A . . . B . . .	01	59	236133 60	Plaque d'obturation	A . . . B . . .	01
43	988895	Porte de foyer	A . . .	01	60	252675 AL	Couvercle	A . . . B . . .	01
43	988896	Porte de foyer	B . . .	01	63	273215 60	Gond	A . . . B . . .	01
44	159200	Profilé	A . . . B . . . 0,30 m		65	159422	Purgeur manuel	12x17 . . . A . . . B . . .	01
45	160706	Pied réglable	A . . . B . . .	04	66	188161	Robinet de vidange	A . . . B . . .	01
46	166047	Ressort	A . . . B . . .	01	68	190027	Axe	A . . . B . . .	01
47	181627	Tresse de céramique	A . . .	2,45 m	78	910955	Corps de chauffe	AV . . . A . . .	01
47	181627	Tresse de céramique	B . . .	2,67 m	78	910956	Corps de chauffe	AV . . . B . . .	01
50	183100	Tube	6x9 . . . A . . . B . . .	0,40 m	79	912103	Capot (option).	A . . . B . . .	01
51	188836	Verre	A . . . B . . .	01	80	190026	Axe	A . . . B . . .	03
52	200608 AV	Façade	A . . .	01					
52	200609 AV	Façade	B . . .	01					
53	207322	Habillage arrière	A . . .	01					

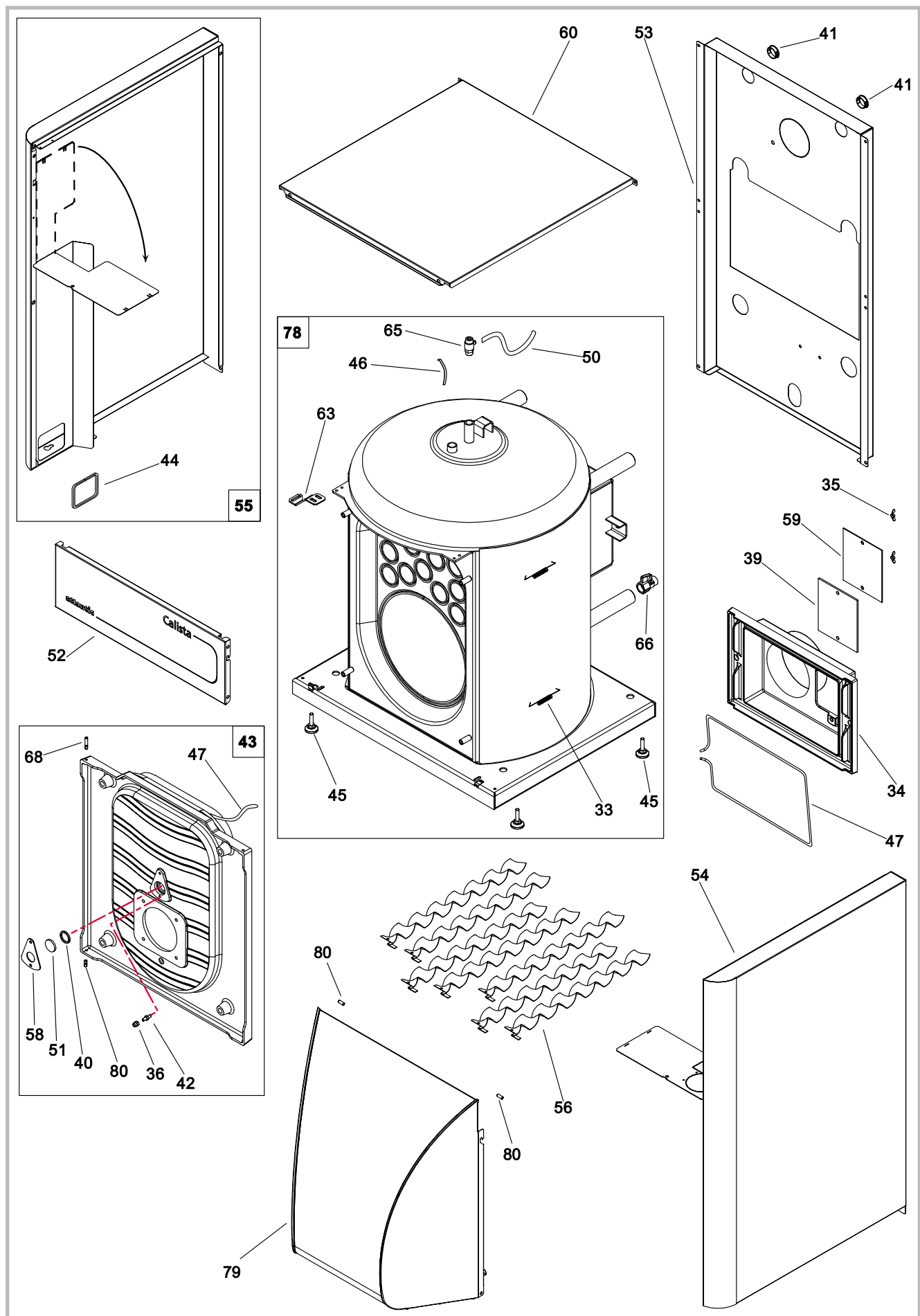


Figure 21 - Vue éclatée (chaudière)



Lined area for writing or drawing, consisting of multiple horizontal lines.

Certificat de Garantie

Garantie Contractuelle

Les dispositions du présent certificat ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur du matériel, des conditions de la garantie légale qui s'applique dans le pays où a été acheté le matériel.

Nos appareils sont garantis 2 ans contre tout défaut ou vice de matière et de fabrication. Cette garantie porte sur le remplacement, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service "Contrôle-Garantie", port et main d'oeuvre à la charge de l'utilisateur.

Certaines pièces ou composants d'appareils bénéficient d'une garantie de durée supérieure :

- ballon en acier inoxydable, ballon émaillé : 5 ans*
- corps de chauffe en fonte ou en acier des chaudières : 3 ans*

Validité de la garantie

La validité de la garantie est conditionnée, à l'installation et à la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel, et à l'utilisation et l'entretien réalisés conformément aux instructions précisées dans nos notices.

Exclusion de la Garantie

Ne sont pas couverts par la garantie :

- les voyants lumineux, les fusibles, les pièces en fonte en contact direct avec les braises des appareils à combustible solide, les briques réfractaires, les verres.*
- les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, humidité, dépression non conforme, chocs thermiques, effet d'orage, etc.).*
- les dégradations des composants électriques résultant de branchement sur secteur dont la tension mesurée à l'entrée de l'appareil serait inférieure ou supérieure de 10% de la tension nominale de 230V.*

La garantie de l'appareil serait exclue en cas d'utilisation de l'appareil avec un combustible non recommandé.

La garantie du corps de chauffe (acier ou fonte) de la chaudière serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc.).

Aucune indemnité ne peut nous être demandée à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit.

Dans un souci constant d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services techniques et commerciaux, peut intervenir sans préavis. Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents, ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement notre Société.

CERTIFICAT DE CONFORMITE AU TYPE (pour la Belgique)

Nous soussignés, Société Industrielle de Chauffage, certifions que les chaudières commercialisées sous la marque "atlantic", titulaires de la certification CE de type n° 1312BP4092 et faisant l'objet d'une surveillance de fabrication par CERTIGAZ, sont fabriquées conformément au type ayant fait l'objet de la certification et répondent aux exigences des directives européennes qui leur sont applicables ainsi qu'aux exigences de l'arrêté royal belge du 8 janvier 2004 réglementant les émissions de polluants.

Société Industrielle de Chauffage

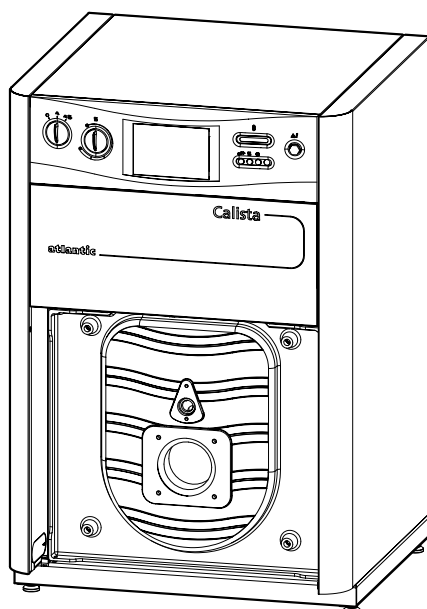
atlantic

Calista

Stookketel met handbediening,
aangesloten op een schouw, die uitgerust worden
met een stookolie brander of een gas brander.

Calista 1 CH 35 - code 600007

Calista 1 CH 25 - code 026603



Presentatie van het materiaal

Voorschriften voor de installateur

Instructies voor de gebruiker

Wisselstukken

Waarborg certificaat

atlantic

Document n° 1139-5 ~ 01/12/2006



DE : Die deutschsprachige
Bedienungsanleitung ist auf Anfrage
zu erhalten bei **atlantic**,
Avenue Château Jaco 1 - 1410 Waterloo
Tel.: 02/357.28.20 - Fax : 02/353.21.82

Gebruiksaanwijzing

bestemd voor de vakman
en de gebruiker

te behouden door de gebruiker
voor nadere consultatie.

Société Industrielle de Chauffage
BP 64 - 59660 MERVILLE - FRANCE
Telefoon : 03.28.50.21.00
Fax : 03.28.50.21.97
RC Hazebrouck
Siren 440 555 886

Materiaal dat zonder voorafgaand bericht
gewijzigd kan worden.
Niet bindend document.

S.I.C. feliciteert u met uw keuze.

S.I.C, ISO 9001 genormeerd, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.

Steunend op meer dan 80 jaar knowhow, gebruikt S.I.C. de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.

Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

INHOUD

Presentatie van het materiaal bl. 3

Verpakking bl. 3

Materiaal in optie bl. 3

Algemene kenmerken bl. 3

Werkingsprincipe bl. 5

Beschrijving van het toestel bl. 6

Voorschriften voor de installateur bl. 7

Reglementaire installatievoorwaarden voor België bl. 7

De stookplaats bl. 7

Afvoerleiding bl. 7

Aansluitleiding bl. 7

Omkeerbare haarddeur bl. 8

Hydraulische aansluitingen bl. 9

Montage van de brander bl. 9

Aansluiting van de brandstoftoevoer . . bl. 9

Elektrische aansluitingen bl. 10

Verificatie en inwerkingstelling bl. 12

Regeling van de brander bl. 12

Onderhoudsinstructies bl. 13

Reiniging van de warmtewisselaar bl. 13

Onderhoud van de brander bl. 13

Onderhoud van de schoorsteen bl. 13

Onderhoud van de veiligheidsonderdelen bl. 13

Instructies voor de gebruiker bl. 14

Eerste inwerkingsstelling bl. 14

Inwerkingstelling van de ketel bl. 14

Bediening van de installatie bl. 15

Veiligheid ketel bl. 15

Veiligheid brander bl. 15

Stopzetten van de ketel en de brander bl. 15

Ledigen van de ketel bl. 16

Regelmatige controle bl. 16

Onderhoudsinstructies bl. 16

Wisselstukken bl. 17

1 Presentatie van het materiaal

1.1 Verpakking

- 1 pak: **Stookketel met mantel en elektrische toebehoren.**

1.2 Materiaal in optie

- Hydraulische aansluitingskit E55 (074 192)
- Regeling door thermostaat op mengkraan TEX 33 (073 000) (met Kit E55)

- Sanitaire regeling RS 3100 (072 198)
- Regeling 1 omloop RAX 531 (072 118)
- Regeling 2 omlopen RAX 532 (072 199)
- Kit kraan 2de kring 532 V2 (072 116) met RAX 532
- Brander Stella 4035 BN (laag NOx)
- Geïsoleerde kap (010600) met brander Stella

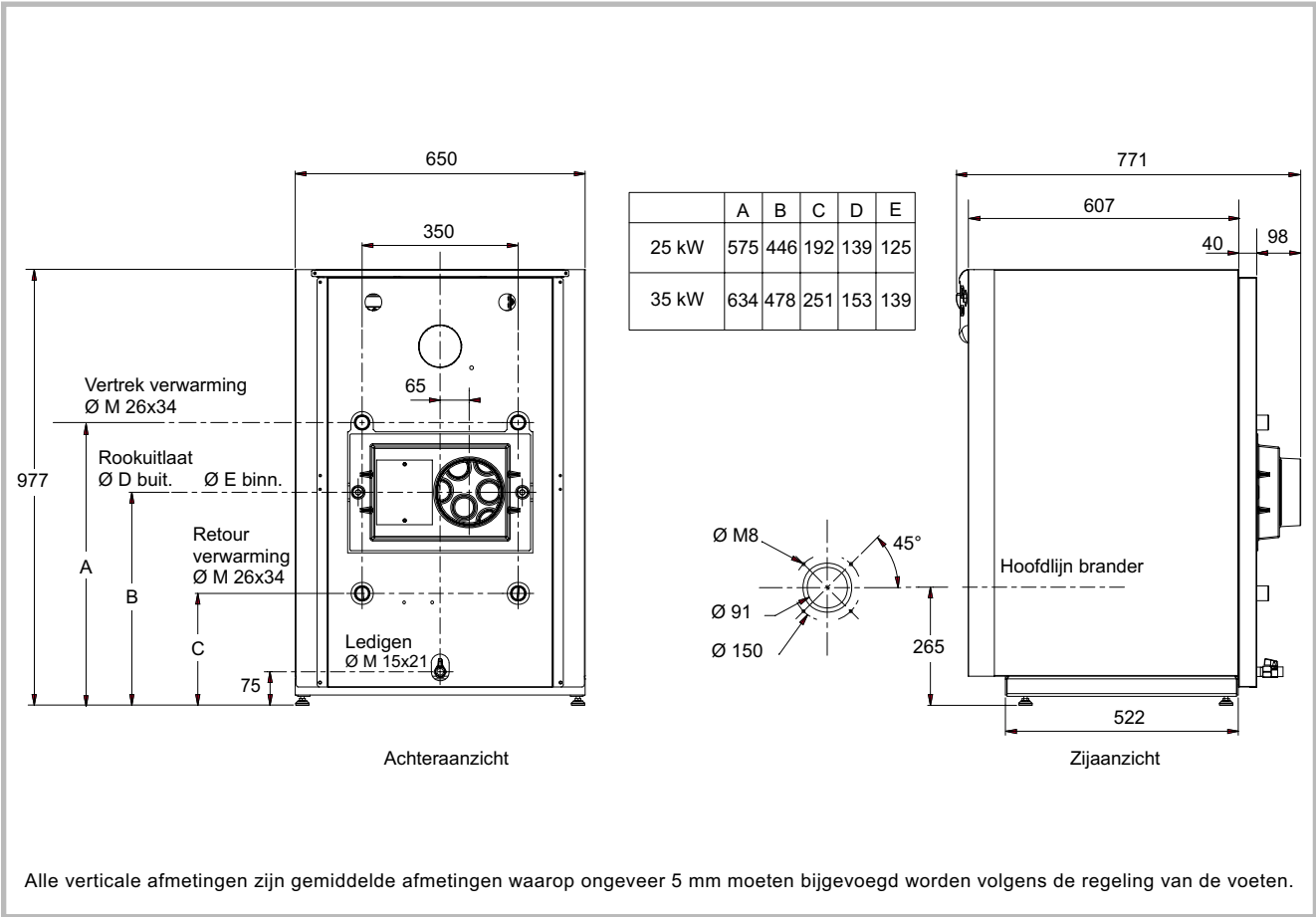
1.3 Algemene kenmerken

Model	Calista 1CH 25	Calista 1CH 35
Code	026603	600007
Prestaties		
Vermogensbereik	kW 22 tot 25	29 tot 33
Maximaal calorifisch debiet	kW 28,1	36,7
Warmtewisselaar		
Waterinhoud	liter 103	112
Maximum gebruiksdruk omloop	bar 3	3
Maximum watertemperatuur vertrek	°C 90	90
Minimum watertemperatuur vertrek	°C 35	35
Verbrandingskamer		
Minimum doorsnede	mm 270	270
Lengte	mm 400	400
Volume	dm ³ 22,9	22,9
Temperatuur van de verbrande gassen	°C 190	190
Debiet van de verbrande gassen	kg/u 44,4	58,2
Volume kant roken	dm ³ 31,1	35,4
Druk in haard	Pa 16	16
Aantal turbulatoren in de warmtewisselaar te plaatsen	11	11
Allerlei		
Optimale depressie van de schoorsteen	Pa 15	15
Voedingsspanning	V - (Hz) 230(50)	230(50)
Gewicht		
Stookketel	kg 105	116
Brander (optie)	kg 15	15
Hydraulische aansluitingskit (optie)	kg 15	15
Kap (optie)	kg 6	6
Opgenomen vermogen	W <25	<25
Aangeraden mazoutbrander*	Stella... 4035 BN	4035 BN

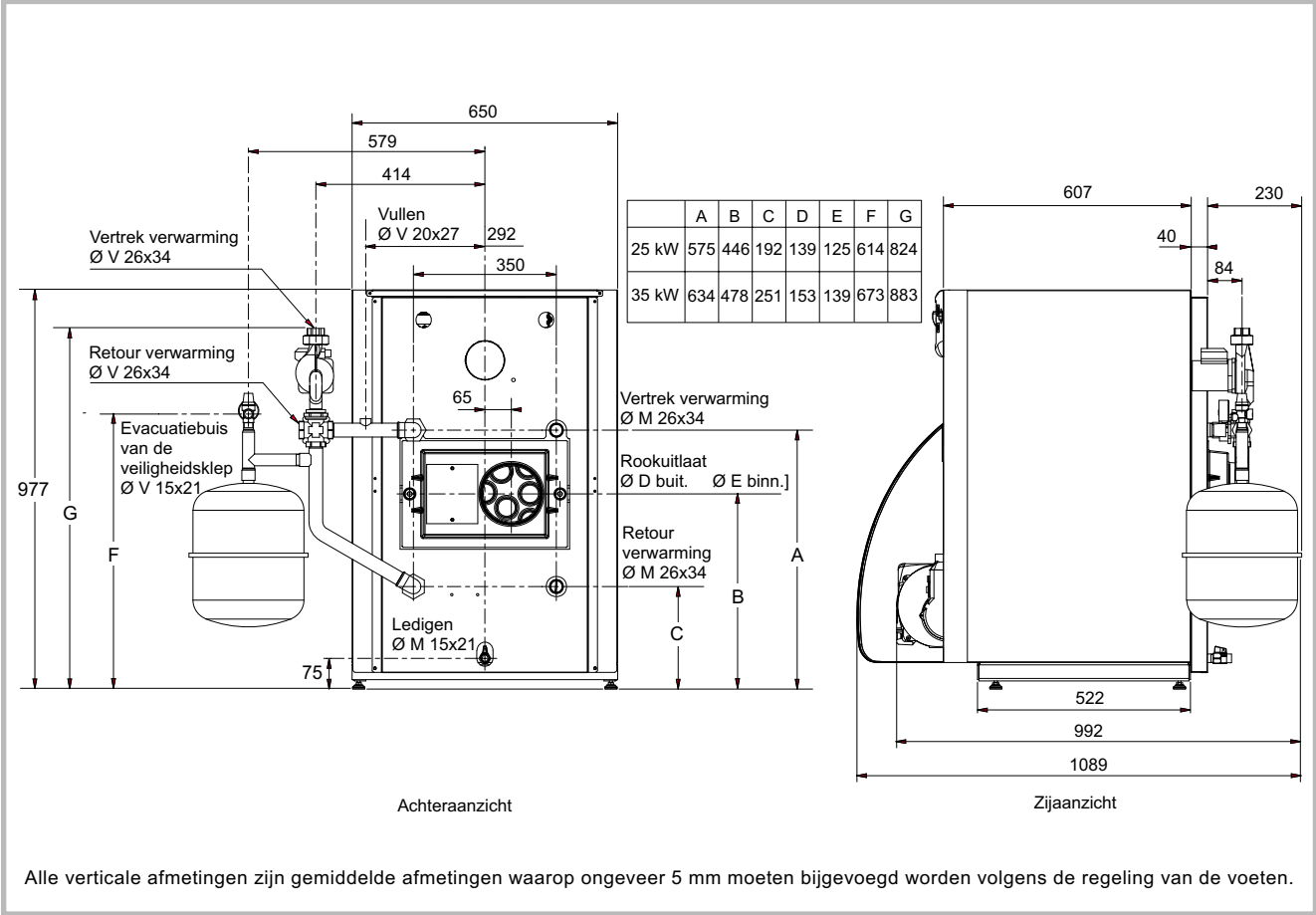
* In geval van gebruik van een andere brander dan deze die hierboven aangeduid wordt, en in geval van twijfel, de compatibiliteit van de ketel controleren bij onze technische diensten.



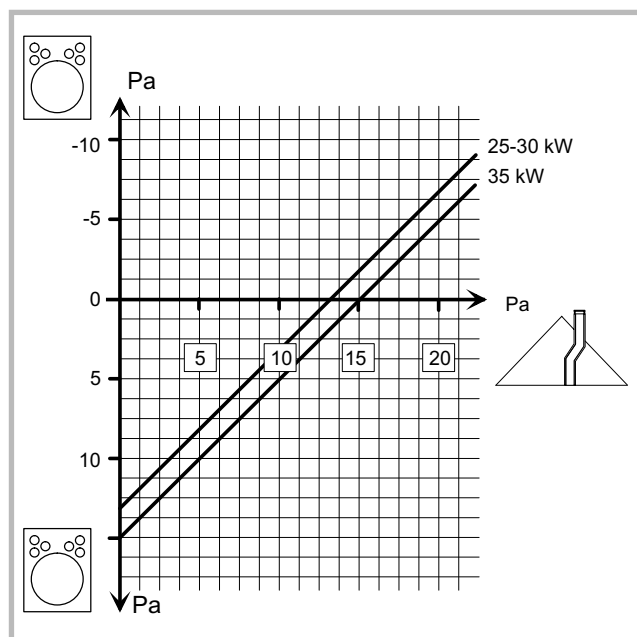
Dit toestel is overeenkomstig met:
 - de gassrichtlijn 90/396/EEG en de rendementsrichtlijn 92/42/EEG volgens de normen EN 303-1, EN 303-2 en EN 625,
 - de richtlijn lage spanning 73/23/EEG volgens de norm EN 60335-1,
 - de richtlijn betreffende de elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG.



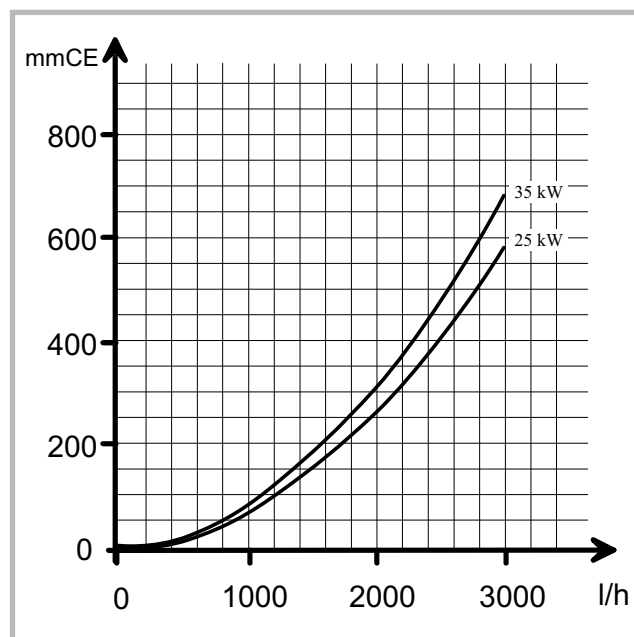
Figuur 1 - Afmetingen in mm (zonder optie)



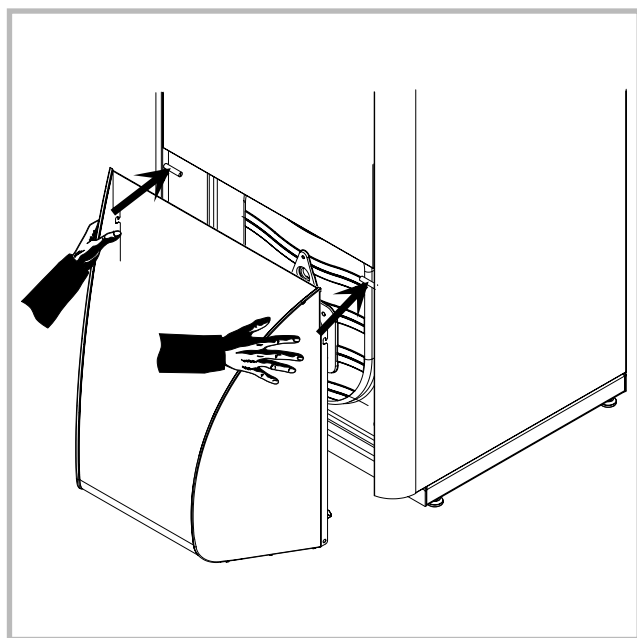
Figuur 2 - Afmetingen in mm (met materiaal in optie)



Figuur 3 - Lastverlies van de verbrandingsomloop



Figuur 4 - Lastverlies van de hydraulische omloop



Figuur 5 - Geïsoleerde kap (optie)

1.4 Werkingsprincipe

Veiligheid ketel

De veiligheidsthermostaat, met de hand herinschakelbaar, is geregeld op 110 °C.

Op stand “radiator en kraan” (in de winter)

De brander werkt in alles of niets op aanvraag van de ketelthermostaat (bereik 35-90 °C) of van de eventuele kamerthermostaat.

Omloop 1: De eventuele kamerthermostaat 1 werkt op de circulatie-pomp verwarming ofwel 1 op de brander volgens de aansluiting.

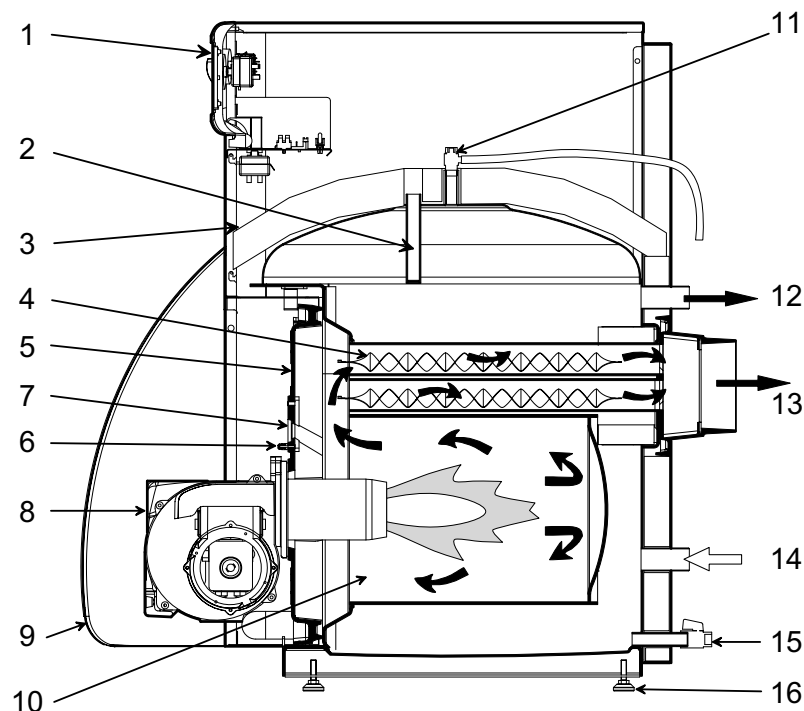
Omloop 2: De eventuele kamerthermostaat 2 werkt op de circulatiepomp verwarming 2.

De “mini”-thermostaat zet de circulatiepomp buiten dienst totdat de temperatuur van de warmte wisselaar (40°C) bereikt.

In de stand “kraan” (in de zomer)

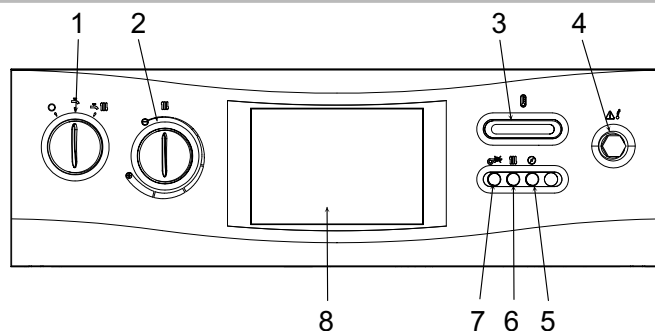
De brander werkt enkel op aanvraag van de sanitaire regulatie van de boiler (type RS 3100).

1.5 Beschrijving van het toestel



- | | |
|--|---------------------------|
| 1 Controlebord | 9 Geïsoleerde kap (optie) |
| 2 Handschoenvinger voor thermostaat- en thermometervoelers | 10 Warmtewisselaar |
| 3 Thermische isolatie | 11 Ontluchter |
| 4 Turbulator | 12 Vertrek verwarming |
| 5 Haarddeur | 13 Rookuitlaat |
| 6 Drukopneming | 14 Retour verwarming |
| 7 Kijkluik | 15 Ledigingskraan |
| 8 Brander (optie) | 16 Regelbare voeten |

Figuur 6 - Schematische doorsnede van het apparaat



- | | |
|--|--|
| 1 Funktieschakelaar | 3 Thermometer (Ketel t°) |
| ○ Stopzetten | 4 Herinschakelingsknop (oververhittingsveiligheid) |
| ⚙ Voor sanitair warmwater alleen (indien de installatie uitgerust is met een sanitaire boiler) | 5 Controlelampje werking (groen) |
| ⚙ Voor de verwarming en het sanitaire warm water | 6 Controlelampje van circulatiepomp 1 (groen) |
| 2 Ketelthermostaat | 7 Controlelampje, veiligheid brander (rood) |
| | 8 Voorziene plaats voor regeling |

Figuur 7 - Controlebord

2 Voorschriften voor de installateur

2.1 Reglementaire installatievoorwaarden voor België

De installatie en het onderhoud van het toestel moeten uitgevoerd worden door een gekwalificeerde vakman volgens de reglementaire voorschriften en de regels der kunst in voege ondermeer: de normen NBN D 51.003, NBN B 61.001, NBN D 30.003 en het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties (A.R.E.I.).

2.2 De stookplaats

De stookplaats zal aan de voorschriften die in voege zijn, moeten beantwoorden.

De ketel moet geïnstalleerd worden in een geschikt en goed verlucht lokaal.

Gas

Het volume van luchtverversing moet ten minste egaal zijn aan $(P(\text{kW}) \times 2) \text{ m}^3/\text{h}$.

 **De waarborg op de warmtewisselaar zou uitgesloten worden in geval van plaatsing van het toestel in een chloor -of andere korosief gashoudende omgeving (kapsallon, wasserij, enz...).**

De installatie van dit materiaal is verboden in een badkamer of een waterplaats.

Om de onderhoudswerkzaamheden te vergemakkelijken en een gemakkelijke toegang tot de diverse inwendige elementen mogelijk te maken, moet men voldoende ruimte rondom de ketel voorzien.

2.3 Afvoerleiding

De afvoerleiding moet overeenkomen met de geldende reglementaire teksten en regels van het vak.

De afvoerleiding moet de juiste afmetingen hebben.

Minimale verplichtende sectie = $2,5 \text{ dm}^2$ voor een schoorsteenhoogte van 5 tot 20 m, hetzij een schoorsteenleiding van 16 cm ofwel in $\varnothing 18 \text{ cm}$.

De schoorsteen mag niet op meer dan één toestel aangesloten worden.

De schoorsteen moet waterdicht zijn.

Ze zal een voldoende thermische isolatie hebben, ten einde condensatie problemen te vermijden; zo niet moet de verbuizing van de schoorsteen gedaan worden en een systeem geplaatst worden voor de recuperatie van het condens.

Een verbuizing voorzien die overeenkomt met de gebruikte brandstof, eventueel een systeem toevoegen voor de recuperatie van de condensaten.

2.4 Aansluitleiding

De schoorsteenaansluiting moet overeenkomen met de geldende reglementaire teksten en regels van het vak.

De schoorsteenleiding mag geen kleinere diameter hebben dan de gasafvoerbuïs van het toestel.

De verbindingspijp moet demonteerbaar zijn.

De plaatsing van een trekregelaar is aanbevolen wanneer de depressie in de schoorsteen hoger is dan 30 Pa.

De rookdoos is omkeerbaar (2 schroeven) en de uitgangas kan excentreerd worden van het midden van de ketel langs links of rechts.

De afvoerbuïs achter het toestel zal op dichte wijze op de schoorsteen verbonden worden.

2.5 Omkeerbare haarddeur

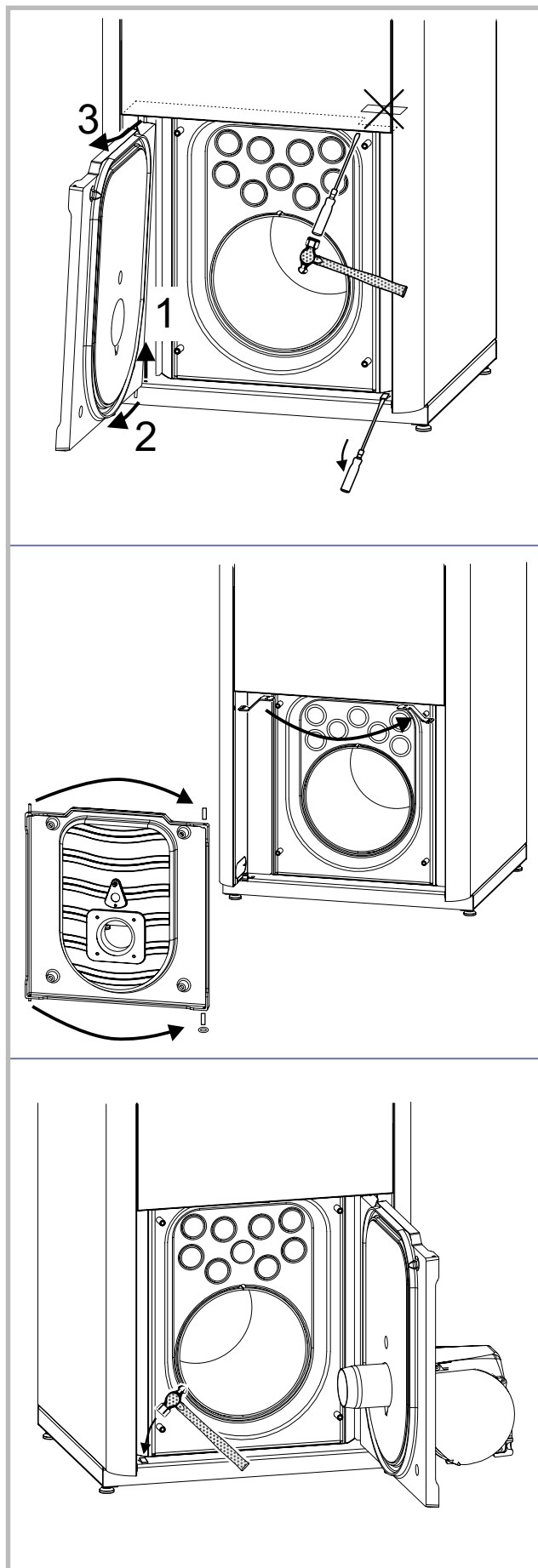
De haarddeur wordt geleverd met de scharnier aan de linker kant. Om de openingsrichting van de haarddeur om te keren, moeten de scharnier en de assen gewoon omgedraaid te worden.

- De brander afnemen.
- De haarddeur afnemen.
 - De 4 bevestigingsschroeven van de deur verwijderen.
 - De deur optillen om de onderste as uit te nemen.
 - De deur kantelen om de bovenste as uit te nemen.

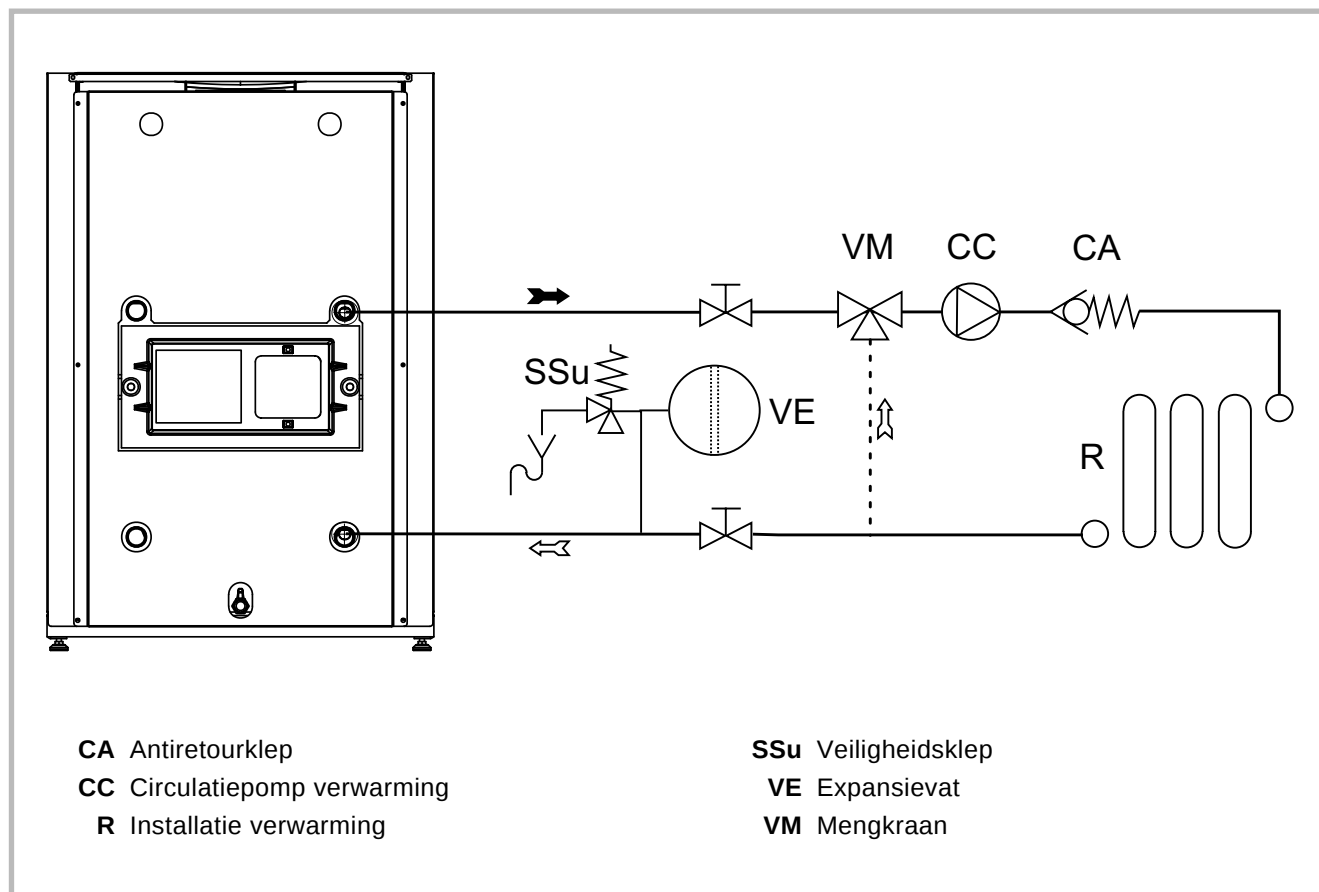
☞ **Niet de deur met haar thermische isolatie vastnemen.**

- De plaats van het scharnier rechts van de bekleding uitsnijden.
- Het scharnier verwijderen (2 schroeven) en aan de rechterkant bevestigen.
- De assen uitnemen en rechts van de deur plaatsen.
- De rechteraanslag rechtzetten.
- De linkeraanslag neerklappen.
- De deur van de haard terugplaatsen.

☞ **Gemiddeld de haarddeurschroeven vastdraaien.**



Figuur 8 - Omkeerbare haarddeur



Figuur 9 - Principieel hydraulisch schema

2.6 Hydraulische aansluitingen

De aansluiting moet overeenkomen met de reglementaire voorschriften en de regels der kunst in voege.

Het toestel zal op de installatie aangesloten worden door middel van Union-verbindingen en van kraantjes om zijn demontage te vergemakkelijken.

Eventueel, de ketel met behulp van flexibels van 0,5 m van de hydraulische kringomloop isoleren om het geluidsniveau te verminderen dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

Aansluiting van de stookketel op de radiatorenomloop (Omloop 1 of omloop 2)

- De circulatiepomp verwarming op de leiding vertrek of retour plaatsen.

Voor een goede werking en om het geluidsniveau te beperken, moet de circulatiepomp aan de installatie aangepast worden.

Eventueel de circulatiepomp van de hydraulische kringomloop isoleren met behulp van flexibels ten einde het geluidsniveau te beperken dat te wijten is aan trillende verspreidingen.

- Een gesloten expansievat op de installatie plaatsen.
Het expansievat moet aan de installatie aangepast zijn.
Een veiligheidsklep gekalibreerd op 3 bar op de installatie plaatsen.
De evacuatie van de veiligheidsklep op de riolering aansluiten.
Het expansievat, de toebehoren en de expansiebuis moeten worden beschermd tegen vorst.

- Indien het toestel op de hoge punt geplaatst wordt van de installatie (b.v. op de zolder) zal een zekerheid "gebrek aan water" geplaatst moeten worden.

2.7 Montage van de brander

Zie de gebruiksaanwijzingen van de brander.

De brander op de haarddeur hechten.

De stekker van de brander aansluiten.

2.8 Aansluiting van de brandstoftoevoer

Zie de gebruiksaanwijzingen van de brander.

Gas

De aansluiting van het toestel op het gasdistributienet zal uitgevoerd moeten worden volgens de voorschriften in voege, (Norm NBN 51-003).

De sectie van de buizen zal berekend worden in functie van de debieten en de druk van het distributienet.

Een gaskraan KVBG zal bij de ketel geplaatst worden.

2.9 Elektrische aansluitingen

De elektrische aansluiting moet uitgevoerd worden volgens de voorschriften van het Algemene Reglement voor de Elektrische Installaties (A.R.E.I.).

De elektrische aansluitingen zullen uitgevoerd worden wanneer alle andere montageoperaties uitgevoerd zijn (vasthechten, aansluiten,...enz.).

De elektrische uitrusting van de ketel moet op de aarding aangesloten worden.

Het is aanbevolen van de elektrische installatie uit te rusten met een differentiële bescherming van 30 mA (fig. 11).

Een tweepolige schakelaar buiten de ketel voorzien.

De schakelaar die op het bedieningsbord staat ontslaat niet van een reglementaire generale schakelaar op de installatie te plaatsen.

Toegang tot de klemmenstrook:

- Het deksel van de ketel afnemen.
- Het bedieningsbord omkantelen.

De aansluitingen uitvoeren volgens de schema's fig. 13 en 12.

De kabels voor stroomvoeding, en circulatiepomp langs de draaddoorgangsgaten op het achterste van de ketel binnen laten komen.

Klemmenstrook brander (5 contacten)

- Uurteller: klemmen 4 (B4), 1 (neutraal) en 3 (groen/geel).

Klemmenstrook (18 kontakten)

Omloop 1

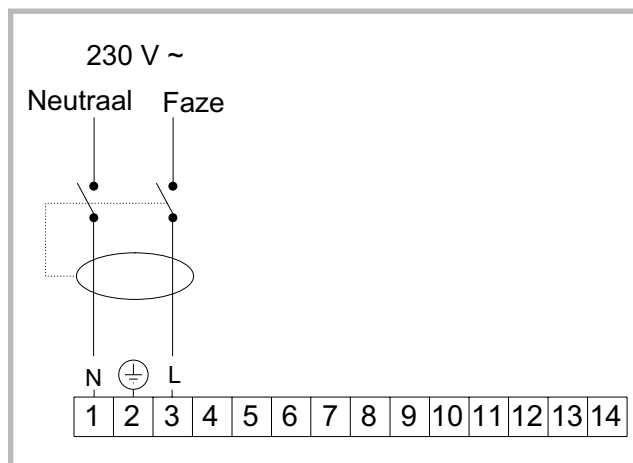
- Circulatiepomp verwarming: klemmen 7, 8 en 9.
- Kamerthermostaat met werking op de circulatiepomp: Klemmen 10 en 11. - Op voorhand de shunt (10-11) verwijderen.
- Kamerthermostaat met werking op de brander: Klemmen 12 en 13. - Op voorhand de shunt (12-13) verwijderen.

Omloop 2

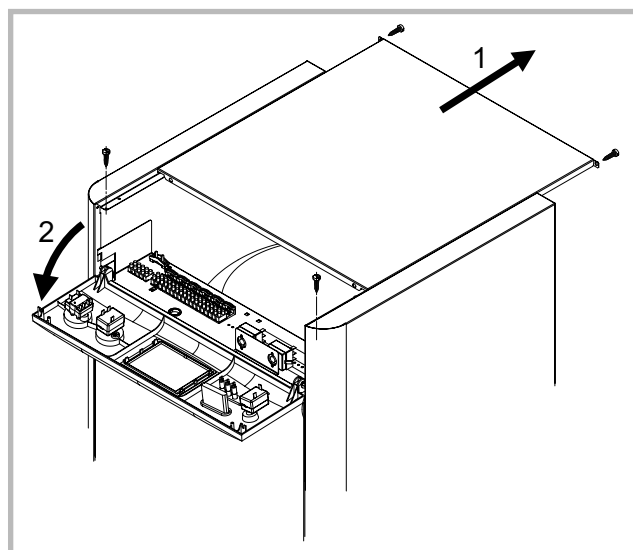
- Circulatiepomp verwarming: klemmen 14, 15 en 16.
- Kamerthermostaat met werking op de circulatiepomp: Klemmen 17 en 18. - Op voorhand de shunt (17-18) verwijderen.
- Veiligheid te weinig water: klemmen 4 en 5. Op voorhand de shunt (4-5) verwijderen.
- Voedingskabel: klem 1 (blauw), 2 (Groen/geel) en 3 (rood).
- Gebruik een soepele kabel van $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$ minimum van het type H05VV-F.
- De draadklemmen gebruiken om iedere toevallige uitschakeling te vermijden.

De aardingsdraad moet langer zijn tussen zijn aansluitklem en de draadklem dan de 2 andere draden.

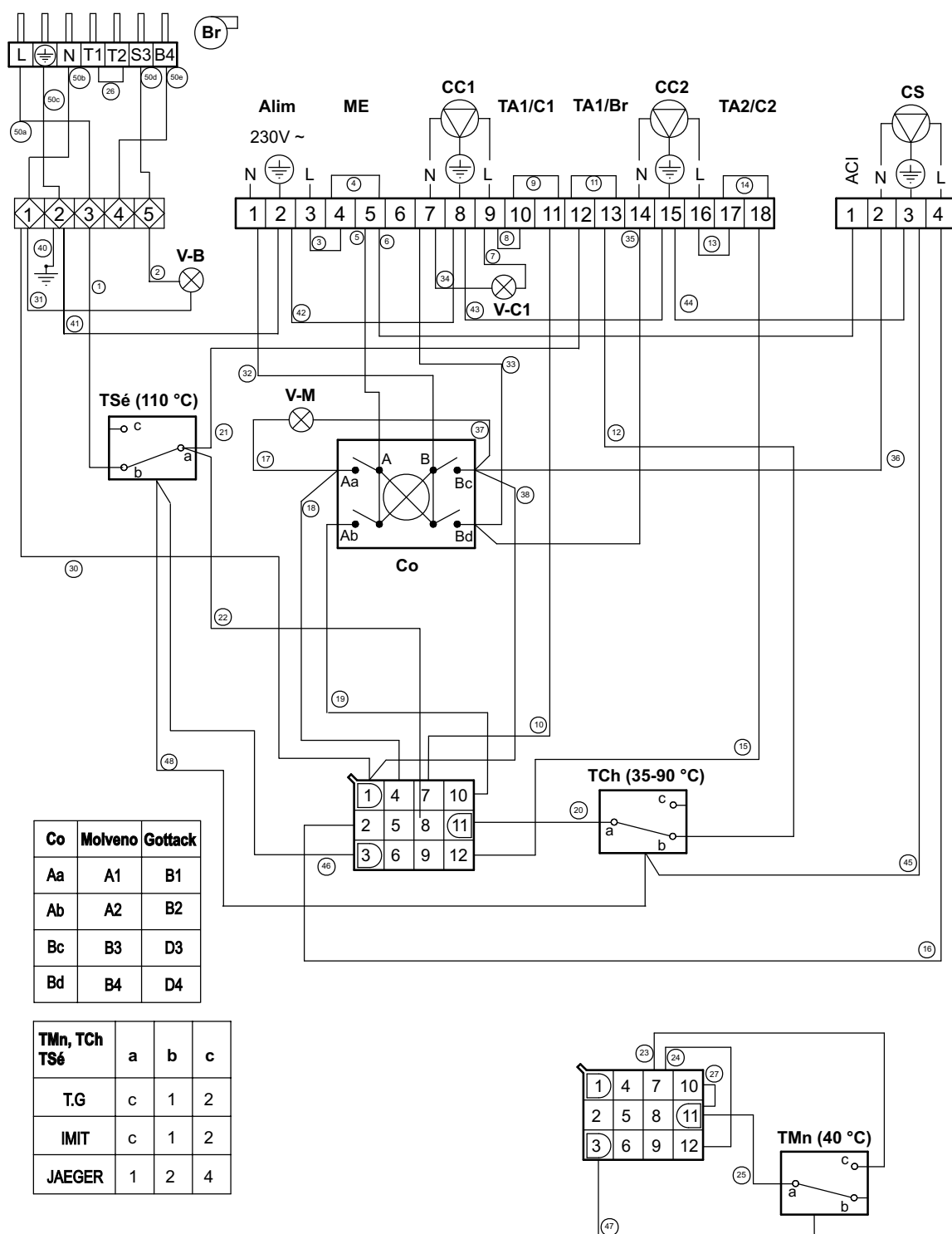
De draadklem kan in ook welke kant gebruikt worden volgens het aantal of de dikte van de kabels.



Figuur 11 - Differentiële bescherming



Figuur 10 - Toegang tot de klemmenstrook



Alim Elektrische voeding

Br Brander (zie de gebruiksaanwijzingen van de brander)

CC1 Circulatiepomp verwarming 1

CC2 Circulatiepomp verwarming 2

Co Funktieschakelaar

ME Veiligheid te weinig water (of shunt)

N Neutraal

L Fase

TA1/C1 Shunt of Kamerthermostaat met werking op circulatiepomp

TA1/Br Shunt of Kamerthermostaat 1 met werking op de brander

TA2/C2 Shunt of Kamerthermostaat 2 met werking op circulatiepomp 2

TCh Ketelthermostaat

TMn Mini-thermostaat

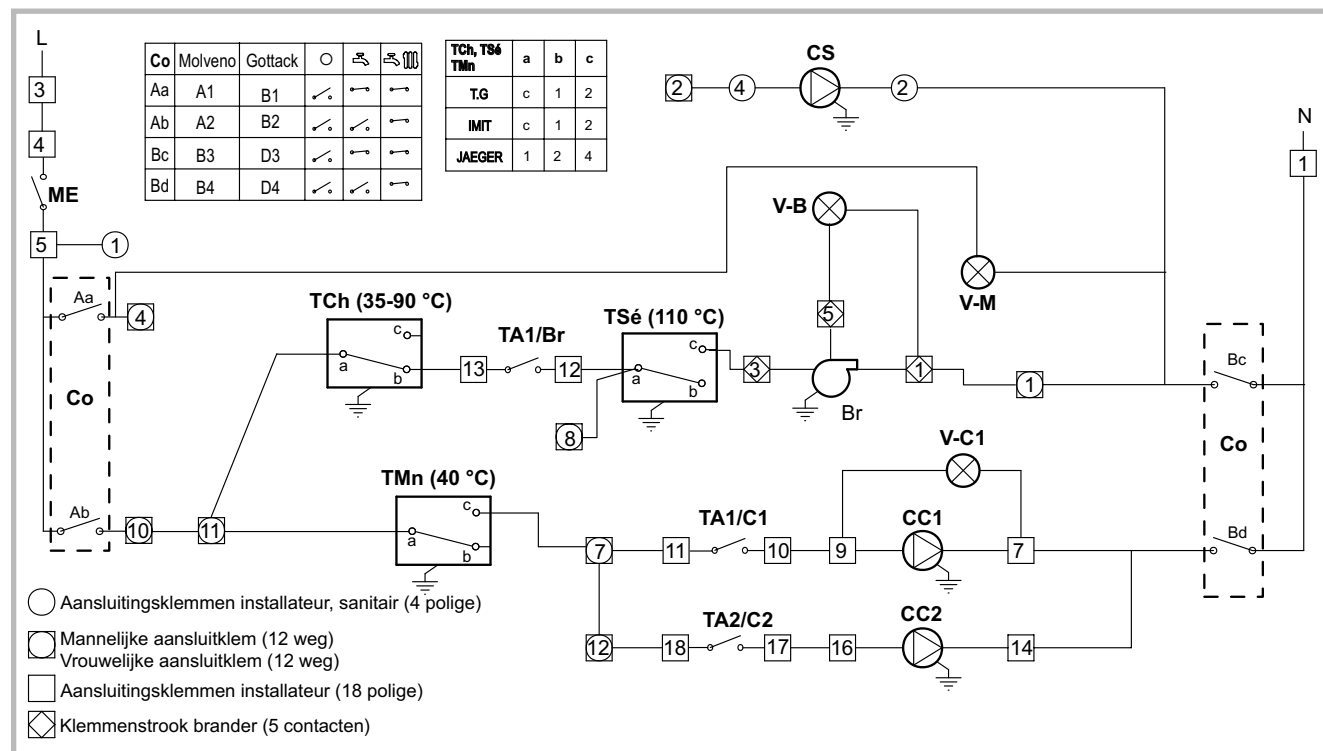
TSé Veiligheidsthermostaat

V-C1 Controlelampje van circulatiepomp 1 (groen)

V-M Controlelampje werking (groen)

V-B Controlelampje, veiligheid brander(rood)

Figuur 12 - Elektrisch kablering (Stookketel)



Figuur 13 - Principeel electrisch schema

2.10 Verificatie en inwerkingstelling

- De installatie spoelen en de dichtheid ervan controleren.
- De installatie met water vullen.
- **Gedurende het vullen van de installatie, niet de circulatiepomp laten draaien, alle afblaaskranen openen van de installatie ten einde de lucht te verwijderen van de kanalisaties.**
- De afblaaskranen sluiten en het water laten bijkomen totdat de druk van de kringloop tussen (1,5 en 2) bar komt.
- De warmtewisselaar ontluichten (kent. 11, fig. 6).
- De klassieke verificaties uitvoeren van de brander en zijn energie aanvoer.
- Controleren of de kalibrering van het spuitstuk evenals de regeling van de verbrandingskop wel overeenkomen met het gewenste vermogen van het toestel.
- De goede inplanting van de turbulatoren controleren.
- De goede hechting van de elektrische aansluitingen op de aansluitklemmen controleren.
- Het toestel op het net aansluiten en inschakelen (zie instructies voor de gebruiker).

2.11 Regeling van de brander

Zie de gebruiksaanwijzingen van de brander.

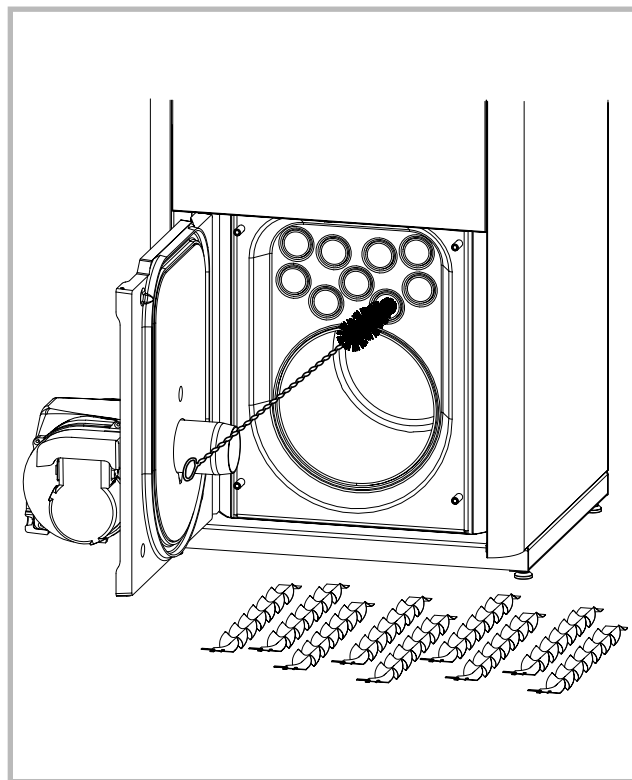
2.12 Onderhoudsinstructies

Voor iedere tussenkomst dient de elektrische voeding uitgeschakeld en de brandstofleiding afgesloten te worden.

2.12.1 Reiniging van de warmtewisselaar

De stookketel moet regelmatig gereinigd worden ten einde een goed rendement te kunnen behouden. In functie v.d. gebruiksomstandigheden gebeurt deze operatie één of twee maal per jaar.

- De elektrische voeding van het toestel uitschakelen
- De haarddeur afnemen.
- De turbulatoren uitnemen en ze schoonmaken.
- De warmtewisselaar reinigen met een borstel Ø 50 mm of een krabber.
- De residus langs de roetdoos verwijderen.
- Geen schurende producten gebruiken of een ijzeren borstel op de isolatie van de deur.
- De verschillende onderdelen opnieuw zorgvuldig monteren.
- De roetdoos sluiten en de haarddeur. Hun goede dichtheid controleren.
- Gemiddeld de haarddeurschroeven vastdraaien.



Figuur 14 - Toegang naar rookkanalen

2.12.2 Onderhoud van de brander

Het regelmatig onderhoud van de brander (cel, spuitstuk, verbrandingskop, elektrode, pompfilter) moet worden uitgevoerd door een vakman, 1 of 2 maal per jaar, naargelang de gebruiksomstandigheden.

Deze onderhoudsoperaties worden beschreven in de technische gebruiksaanwijzingen van de brander.

Voor iedere tussenkomst dient de elektrische voeding uitgeschakeld en de brandstofleiding afgesloten te worden.

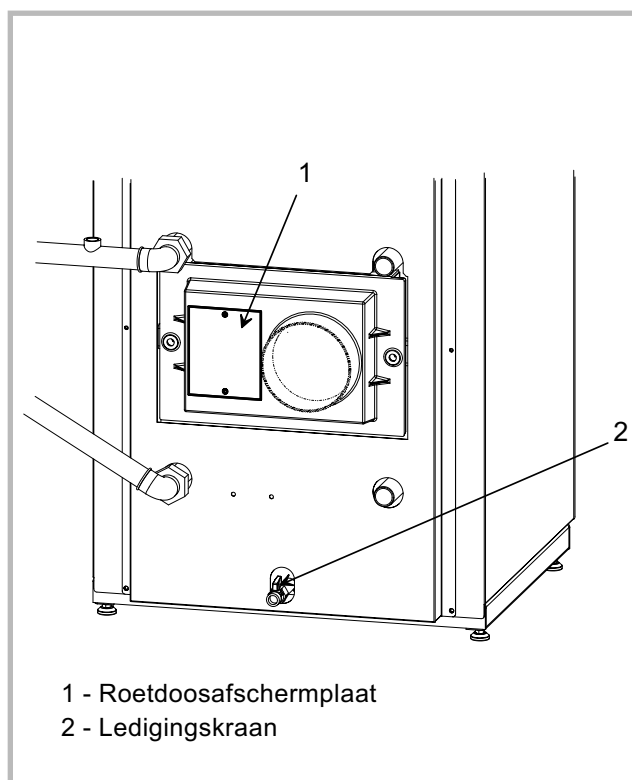
Na terugplaatsing moet er een verbrandingskontrolle worden uitgevoerd teneinde de afstelling van de brander na te gaan en controleren dat deze afstelling overeenkomt met het vermogen van de ketel.

2.12.3 Onderhoud van de schoorsteen

De schoorsteen moet ten minste 1 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

2.12.4 Onderhoud van de veiligheidsonderdelen

Iedere jaar, de goede werking van het expansiesysteem controleren. De druk van de expansievat en de tarrabepaling van de veiligheidsklep.



- 1 - Roetdoosafschermplaat
- 2 - Ledigingskraan

Figuur 15 - Achterkant van de ketel

3 Instructies voor de gebruiker

3.1 Eerste inwerkingsstelling

De installatie en de eerste inwerkingsstelling moeten uitgevoerd worden door een installateur centrale verwarming die U alle nodige informatie zal verschaffen over de ontsteking en de regeling van dit toestel.

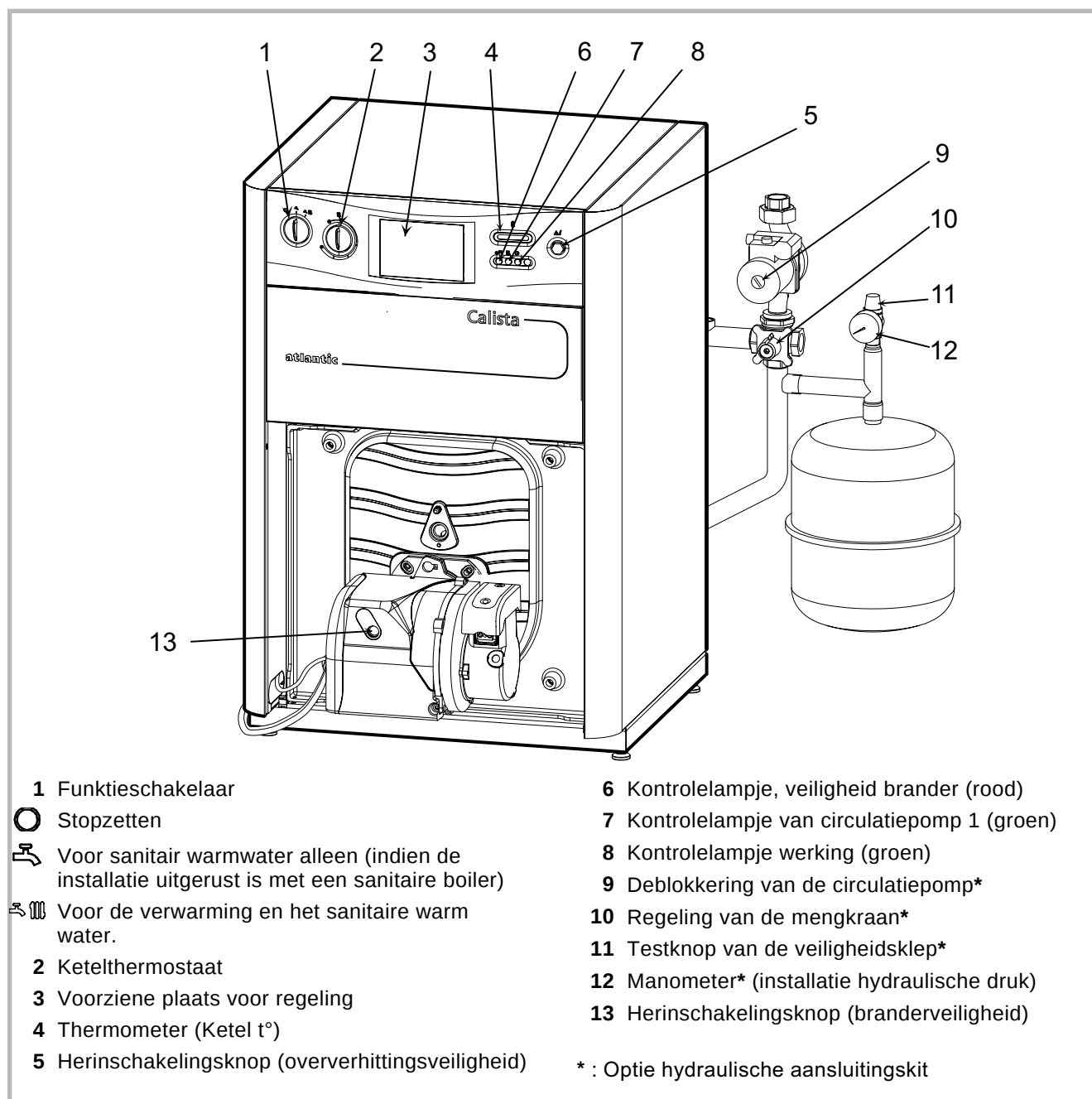
De elektrische uitrusting van de ketel moet op de aarding aangesloten worden.

Brandstof: Uw verwarmingstoestel is uitgerust met een brander die werkt op huisbrandolie, of een brander die werkt op gas.

De brandstof moet vrij zijn van onzuiverheden en water.

3.2 Inwerkingstelling van de ketel

- Zich ervan verzekeren dat de installatie met water gevuld is en dat de druk op de manometer voldoende hoog is, tussen (1,5 en 2) bar.
- De kraan van de brandstof voeding openen.
- Elektrisch aansluiten.
- De schakelaar op "radiator en kraan" plaatsen
Voor de verwarming en het sanitaire warm water.
- De schakelaar op "kraan" plaatsen
Voor sanitair warmwater alleen. (Indien de installatie uitgerust is met een sanitaire boiler).



Figuur 16 - Bedienings- en controle onderdelen

- De ketelthermostaat regelen om de gewenste temperatuur van de ketel te bekomen, zacht weer: 50 tot 60 °C, koud weer: 60 tot °C, zeer koud weer: 70 tot 85 °C.

Indien de installatie uitgerust is met een kamerthermostaat, deze op de gewenste temperatuur zetten.

Als de ketel niet vertrek

- Kontrolleren of de kamerthermostaat, als die bestaat, in aanvraag is.
- Kontrolleren of de ketelthermostaat, in aanvraag is.
- Kontrolleren of de veiligheidsthermostaat ingeschakeld is (zie hierna § veiligheid ketel).
- Kontrolleren dat de brander niet in veiligheid staat (zie hierna § veiligheid brander).

Indien de ketel uitgerust is met een regeling, de gebruiksaanwijzing van deze regeling navolgen.

3.3 Bediening van de installatie

De instructies volgen van Uw installateur-chauffagist. Regelmatig de waterdruk in de verwarmingsomloop (tussen 1 en 2 bar).

Winter werking (verwarming + sanitair)

- De schakelaar op "radiator en kraan" plaatsen
- De ketelthermostaat regelen om de gewenste temperatuur van de ketel te bekomen.
- Als de installatie voorzien is van een mengkraan: De mengkraan regelen om de gewenste temperatuur van de installatie verwarming te bekomen.
- Eventueel de kamerthermostaat regelen.

Zomer werking (sanitair alleen)

Indien de installatie uitgerust is met een sanitaire boiler.

- De schakelaar op "kraan" plaatsen
- Als de installatie voorzien is van een mengkraan: Stel de hendel van de mengkraan in op 0 om circulatie in het verwarmingscircuit te voorkomen.

Indien de ketel uitgerust is met een regeling, de gebruiksaanwijzing van deze regeling navolgen.

3.4 Veiligheid ketel

Wanneer de temperatuur in het verwarmingslichaam boven de 110 °C gaat, is de ketel beveiligd door een veiligheidsthermostaat.

De knop losdraaien (fig. 18) en herwapenen wanneer de watertemperatuur opnieuw normaal geworden is. Indien dit incident zich herhaalt, de installateur verwittigen.

3.5 Veiligheid brander

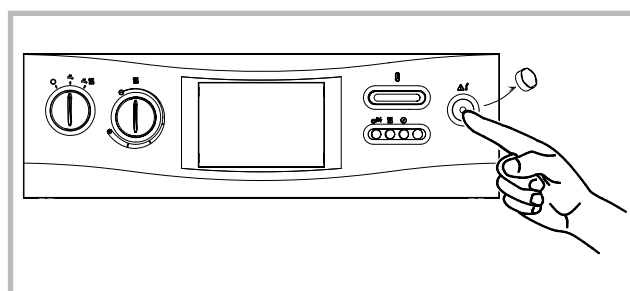
Wanneer het controlelampje (kent. 6, fig. 16) van de brander aangaat, wordt deze laatste door zijn veiligheidssysteem geblokkeerd, de brander herwapenen (fig. 19).

Indien dit incident zich herhaalt, het volgende controleren:

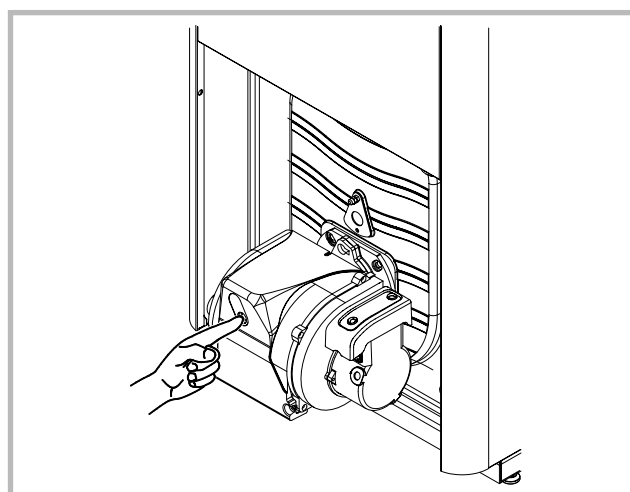
- De kraan van de voeding openen is.

	Zeer koude winter	Koude winter	Zachte winter	Zomer	Stopzetten
					
	70 tot 85 °C	60 tot 70 °C	50 tot 60 °C	-	-
	7 tot 10	5 tot 8	4 tot 7	0	-

Figuur 17 - Bediening van de installatie



Figuur 18 - Herinschakelingsknop (oververhittingsveiligheid)



Figuur 19 - Herinschakelingsknop (branderveiligheid)

- Het stookolieniveau in de tank controleren; indien dit normaal is, de filter reinigen die op de leiding staat. Als de brander dan nog niet gaat, nadat hij heringeschakeld is geworden, de chauffagist roepen.

3.6 Stopzetten van de ketel en de brander

In geval van een korte stilstand : de functies schakelaar van het bedieningsbord op " O " zetten.

In geval van een lange stilstand: de hoofdschakelaar van de verwarming uitschakelen en de brandstoftvoeding sluiten.

Wanneer er vorstgevaar is, de installatie ledigen.

3.7 Ledigen van de ketel

Voor de ketel en de installatie volledig ledigen:
De ledigingskraan van de ketel openen.
De aftapkranen bovenaan de installatie openen.

3.8 Regelmatige controle

Gedurende de werking van de ketel mag er in de stookruimte geen rook uit de ketel of het rookkanaal ontsnappen.

Het mazoutverbruik en de staat van de mazouttank moeten regelmatig gecontroleerd worden teneinde een lek dadelijk op te sporen.

Om de drie maanden de filter van de mazoutvoeding reinigen.

In geval van abnormale werking, de elektrische voeding uitschakelen, de mazoutkraan sluiten en onmiddellijk Uw installateur raadplegen.

3.9 Onderhoudsinstructies

De onderhoudsoperaties moeten regelmatig gedaan worden ten einde de werking van de toestel in alle veiligheid te waarborgen.

De stookketel, de brander en de muurdoorvoerpijp moeten 1 tot 2 keren per jaar gereinigd en gecontroleerd worden en dit volgens de gebruiksomstandigheden.

Dit onderhoud dient uitgevoerd te worden door een vakman, die tevens de veiligheidselementen van de ketel en de installatie zal controleren.

Alle geëmailleerde delen van de mantel kunnen gereinigd worden met een zachte droge of een beetje vochtig ge-maakte lap.

Gebruik geen schuurmiddelen.

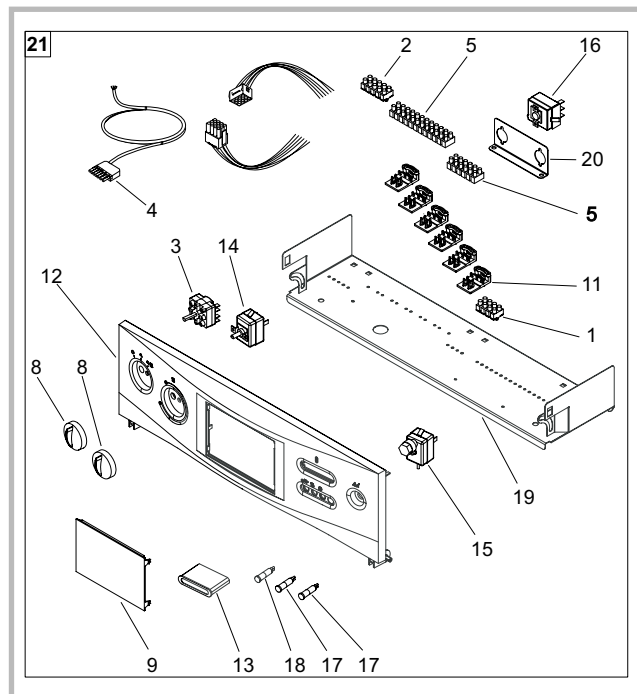
De schoorsteen moet ten minste 1 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

4 Wisselstukken

Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden: het type en codenummer van het toestel, de beschrijving en het codenummer van het stuk.

Het aanduidingsplaatje bevindt zich op het achtermantel.

Aantal = Totale aantal op het toestel



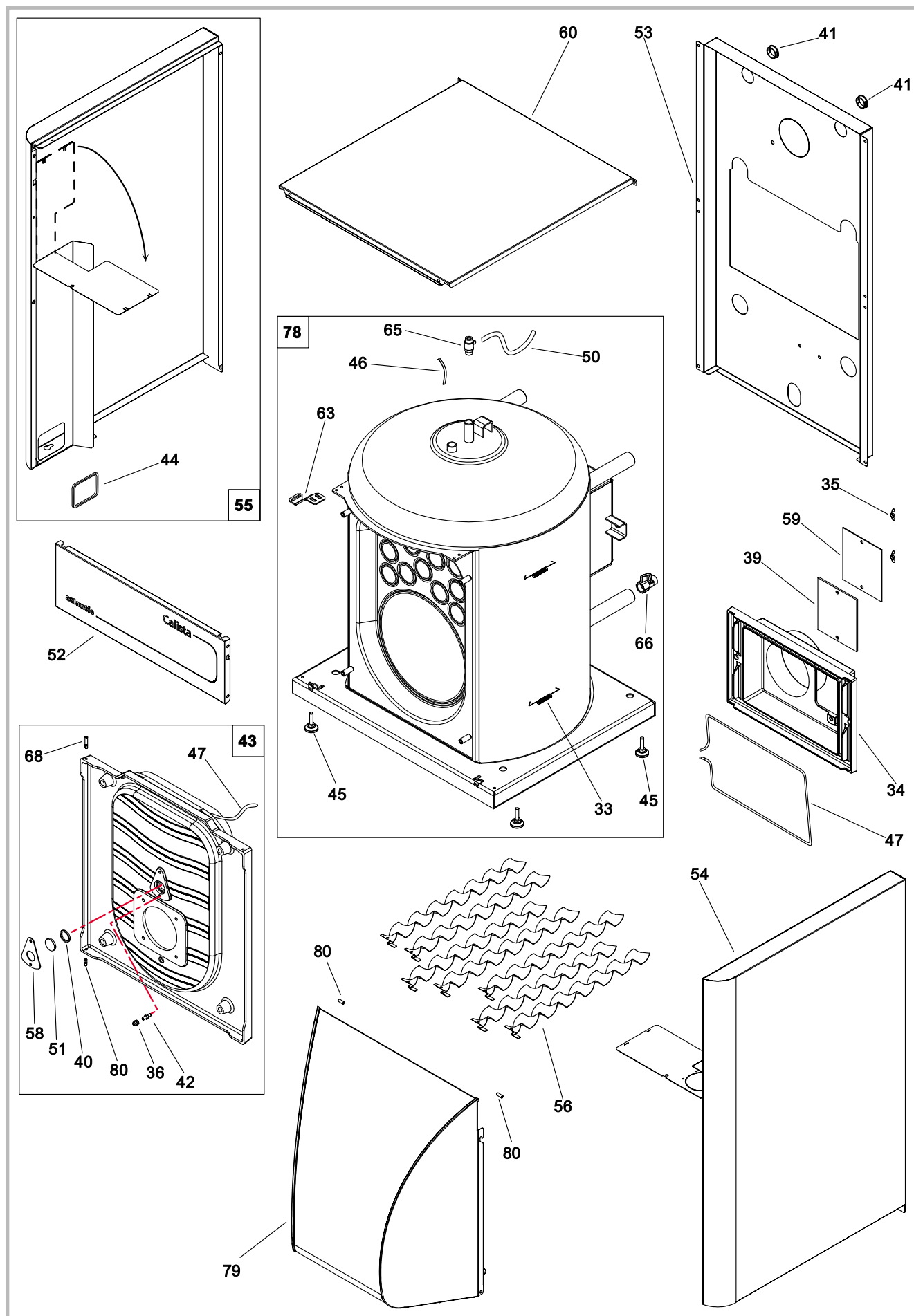
Figuur 20 - Overzicht onderdelen (kontrolebord)

N°	Code	Beschrijving.	Type . . .	Aantal
1	106322	Klemmenstrook	4x1	01
2	106323	Klemmenstrook	5x1	01
3	110706	Schakelaar		01
4	110765	Mannelijke connector	7x1	01
5	110770	Connector	12x1	1,5
8	149883	Knop		02
9	154220	Afschermplaat.		01
11	174208	Draadhouder		06
12	177120	Naakte bedieningsbord.		01
13	178617	Thermometer		01
14	178924	Thermostaat	35-90°C	01
15	178925	Veiligheidsthermostaat	110°C	01
16	178926	Thermostaat	0-90°C	01
17	191015	Kontrolelampje (groen).		02
18	191025	Kontrolelampje (rood)		01
19	241701	Steun		01
20	241702	Steun		01
21	977034	Versierd bedieningsbord		01

A = Calista 1 CH 25 - code 026603

B = Calista 1 CH 35, code 600007

N°	Code	Beschrijving.	Type . . .	Aantal	N°	Code	Beschrijving.	Type . . .	Aantal
33	100629	Hechtingsveer.	A . . . B . . .	02	53	207323	Achtermantel	B . . .	01
34	102035	Roetopvangdoos	A	01	54	912529	Rechter zijpaneel	A	01
34	102037	Roetopvangdoos	B	01	54	912525	Rechter zijpaneel	B	01
35	122202	Vleugelmoer	M6 . . . A . . . B . . .	02	55	912624	Linker zijpaneel	A	01
36	122352	Moer	A . . . B . . .	01	55	912620	Linker zijpaneel	B	01
39	142446	Dichting	A . . . B . . .	01	56	222715	Turbulator	A	07
40	142774	Kijkruitsdichting	A . . . B . . .	01	56	222715	Turbulator	B	11
41	157312	Draaddoorvoering	A . . . B . . .	02	58	236132 60	Kijkluik	A . . . B . . .	01
42	159015	Drukopneming	A . . . B . . .	01	59	236133 60	Afschermplaat.	A . . . B . . .	01
43	988895	Deur	A	01	60	252675 AL	Deksel	A . . . B . . .	01
43	988896	Deur	B	01	63	273215 60	Grendelstang	A . . . B . . .	01
44	159200	Profiel	A . . . B . . . 0,30 m		65	159422	Ontluchter	12x17 . . . A . . . B . . .	01
45	160706	Regelbare voeten.	A . . . B . . .	04	66	188161	Afsluitkraan	A . . . B . . .	01
46	166047	Veer	A . . . B . . .	01	68	190027	As	A . . . B . . .	01
47	181627	Dichtingskoord	A 2,45 m		78	910955	Warmtewisselaar	AV . . . A	01
47	181627	Dichtingskoord	B 2,67 m		78	910956	Warmtewisselaar	AV B	01
50	183100	Buis	6x9 . . . A . . . B . . .	0,40 m	79	912103	Deksel (optie)	A . . . B . . .	01
51	188836	Glas	A . . . B . . .	01	80	190026	As	A . . . B . . .	03
52	200608 AV	Voorfront	A	01					
52	200609 AV	Voorfront.	B	01					
53	207322	Achtermantel	A	01					



Figuur 21- Overzicht onderdelen (ketel)



A series of horizontal lines for writing, spanning the width of the page.

☞ Waarborg certificaat ☞

☞ Waarborg

De voorschriften van dit waarborgbewijs zijn niet uitsluitend voor de aankoper van het materiaal van voordeel te kunnen trekken van de wettelijke waarborgen, wat betreft de verborgen defekten of fouten, die van toepassing zijn in het land waar de ketel verkocht wordt.

Onze toestellen worden gedurende 2 jaar gewaarborgd tegen ieder materiaal of konstruktiefout. Deze waarborg omvat de vervanging van de oorspronkelijke stukken die defekt bevonden werden door onze dienst "Waarborg controle", transport en verpakkingskosten zijn ten laste van de gebruiker. Zekere stukken of onderdelen krijgen een verlengde waarborg :

- uitneembare of vast inoxen boilers : 5 jaar
- afzonderlijk geëmailleerde boilers : 3 jaar
- gietijzeren of plaatijzeren warmtewisselaars : 3 jaar

☞ Geldigheid van de waarborg

De waarborg is maar alleen geldig voor ketels die geplaatst en geregeld werden door een herkende installateur en voor ketels die gebruikt en onderhouden worden volgens de voorschriften die vermeld staan in onze gebruiksaanwijzingen.

☞ De waarborg dekt niet :

- de lichtjes, de smeltzekeringen, de gietijzeren onderdelen die rechtstreeks in contact zijn met het gloeiende houtskool van de ketels die met vaste brandstoffen werken.
 - de beschadigingen die ontstaan zijn ingevolge buitenelementen aan de ketel (terugslag in de schoorsteen, onweereffekten, vocht, niet overeenkomende druk en onderdruk, thermische stoten, vuurslagen, enz...).
 - de beschadigingen van elektrische delen, ingevolge aansluitingen op een net waarvan de spanning, opgenomen aan de ingang van het toestel, hoger of lager dan 10% zou zijn dan de nominale spanning van 230 V.
 - de waarborg van het toestel zou vervallen in geval van het gebruik van een niet aanbevolen brandstof
 - de waarborg op de warmtewisselaar (plaatijzer of gietijzer) zou vervallen in geval van plaatsing van het toestel in een chloor behoudende omgeving (kapsallon, wasserij, enz...).
 - voor geen enkel geval mag ons schade- en interestvergoeding gevraagd worden.
- Wij voorbehouden ons het recht, zonder voorafgaand bericht, alle veranderingen die door onze technische- en handelsdiensten als nodig beschouwd werden, op ons materiaal aan te brengen.
- De kenmerken, afmetingen en inlichtingen die op onze dokumenten staan vermeld, worden als stelpost gegeven en verbinden in niets onze maatschappij.

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij ondergetekende, Société Industrielle de Chaudière, verklaren hierbij dat onderstaande verwarmingsketels, gecommmercialiseerd onder het merk "atlantic", met het CE certificatietype n° 1312BP4092 en onderworpen aan een fabricatietoezicht door CERTIGAZ, conform gefabriceerd zijn aan het type dat onderworpen werd aan het certificaat, en voldoen aan de Europese Richtlijnen die op dit type van toepassing zijn, en aan het Koninklijk Besluit van 8 januari 2004 betreffende de uitstoot van schadelijke stoffen.

Société Industrielle de Chaudière

atlantic